TÜRKISCHE REPUBLIK
BURSA ULUDAĞ UNIVERSITÄT
INSTITUT FÜR ERZIEHUNGSWISSENSCHAFTEN
ABTEILUNG FÜR FREMDSPRACHEN
LEHRSTUHL FÜR DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

EVALUIERUNG EINES HYBRIDEN LERNMODELLS IM VORBEREITUNGSSTUDIENJAHR DER BURSA ULUDAĞ UNIVERSITÄT

MASTERARBEIT

Kader AKSOY
0000-0002-7219-7477

BURSA - 2023

TÜRKISCHE REPUBLIK
BURSA ULUDAĞ UNIVERSITÄT
INSTITUT FÜR ERZIEHUNGSWISSENSCHAFTEN
ABTEILUNG FÜR FREMDSPRACHEN
LEHRSTUHL FÜR DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

EVALUIERUNG EINES HYBRIDEN LERNMODELLS IM VORBEREITUNGSSTUDIENJAHR DER BURSA ULUDAĞ UNIVERSITÄT

MASTERARBEIT

Kader AKSOY
0000-0002-7219-7477

Betreuerin
Prof. Dr. Anastasia ŞENYILDIZ

BURSA – 2023

BİLİMSEL ETİĞE UYGUNLUK

Bu çalışmadaki tüm bilgilerin akademik ve etik kurallara uygun bir şekilde elde edildiğini beyan ederim.

Kader AKSOY

Tarih: ……/…../…….

TEZ YAZIM KILAVUZU'NA UYGUNLUK ONAYI

″Evaluierung eines hybriden Lernmodells im Vorbereitungsstudienjahr der Bursa Uludağ Universität″ adlı Yüksek Lisans tezi, Bursa Uludağ Üniversitesi Eğitim Bilimler Enstitüsü tez yazım kurallarına uygun olarak hazırlanmıştır.

Tezi Hazırlayan	Danışman
Kader AKSOY	Prof. Dr. Anastasia ŞENYILDIZ

Yabancı Diller Ana Bilim Dalı Başkanı
Prof. Dr. Ayşegül Amanda Jane Audrey YEŞİLBURSA

EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
YÜKSEK LİSANS BENZERLİK YAZILIM RAPORU

BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
YABANCI DİLLER ANABİLİM DALI BAŞKANLIĞI'NA

Tarih: 07/09/2023

Tez Başlığı / Konusu: "Evaluierung eines hybriden Lernmodells im Vorbereitungsstudienjahr der Bursa Uludağ Universität"

Yukarıda başlığı gösterilen tez çalışmamın a) Kapak sayfası, b) Giriş, c) Ana bölümler ve d) Sonuç kısımlarından oluşan toplam 44 sayfalık kısmına ilişkin, 04/09/2023 tarihinde şahsım tarafından *Turnitin* adlı intihal (benzerlik) tespit programından (Turnitin)* aşağıda belirtilen filtrelemeler uygulanarak alınmış olan özgünlük raporuna göre, tezimin benzerlik oranı % 4'tür.

Uygulanan filtrelemeler:

1- Kaynakça hariç
2- Alıntılar ~~hariç~~/dahil
3- 5 kelimeden daha az örtüşme içeren metin kısımları hariç

Uludağ Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü Tez Çalışması Özgünlük Raporu Alınması ve Kullanılması Uygulama Esasları'nı inceledim ve bu Uygulama Esasları'nda belirtilen azami benzerlik oranlarına göre tez çalışmamın herhangi bir intihal (benzerlik) içermediğini; aksinin tespit edileceği muhtemel durumda doğabilecek her türlü hukuki sorumluluğu kabul ettiğimi ve yukarıda vermiş olduğum bilgilerin doğru olduğunu beyan ederim.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

07/09/2023
Tarih ve İmza

Adı Soyadı:	Kader Aksoy
Öğrenci No:	802191004
Anabilim Dalı:	Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı
Programı:	Tezli Yüksek Lisans
Statüsü:	☒ Y.Lisans ☐ Doktora

Danışman
(Adı, Soyadı, Tarih) **Prof. Dr. Anastasia Şenyıldız, 07/09/2023**

T.C.
BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE,

Yabancı Diller Ana Bilim Dalı'nda 802191004 ile kayıtlı *Kader Aksoy'ın* hazırladığı *"Evaluierung eines hybriden Lernmodells im Vorbereitungsstudienjahr der Bursa Uludağ Universität"* konulu *Yüksek Lisans* çalışması ile ilgili tez savunma sınavı, *20/09/2023* günü 00:00-00:00 saatleri arasında yapılmış, sorulan sorulara alınan cevaplar sonunda adazın tezinin **(başarılı/başarısız)** olduğunu **(oy birliği/oy çokluğu)** ile karar verilmiştir.

Sınav Komisyonu Başkanı

Akademik Ünvanı, Adı Soyadı

Bursa Uludağ Üniversitesi

ORCID Nr. 0000-0002-9223-8547

Üye

Akademik Ünvan, Adı SOYADI

Bursa Uludağ Üniversitesi

ORCID Nr. 0000-0002-0907-1097

Üye

Akademik Ünvan, Adı SOYADI

Anadolu Üniversitesi

ORCID Nr. 0000-0002-3346-4050

ZUSAMMENFASSUNG

Autorin	Kader Aksoy
Universität	Bursa Uludağ Universität
Institut	Erziehungswissenschaften
Studienrichtung	Fremdsprachen
Bereich	Deutsch als Fremdsprache
Akademischer Grad	Master of Arts (M.A.)
Seitenzahl	xvii + 66
Datum	
Titel der Arbeit	Evaluierung eines hybriden Lernmodells im Vorbereitungsstudienjahr der Bursa Uludağ Universität
Betreuerin	Prof. Dr. Anastasia Şenyıldız

EVALUIERUNG EINES HYBRIDEN LERNMODELLS IM VORBEREITUNGSSTUDIENJAHR DER BURSA ULUDAĞ UNIVERSITÄT

In der vorliegenden Arbeit wird das hybride Lernmodell für den DaF-Unterricht vorgestellt, das in den Vorbereitungsgruppen der Fachbereichen DaF-Lehramt und Archäologie im Jahr 2021-2022 am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität implementiert wurde. Das Ziel der quantitativen und qualitativen Untersuchung war, das eingesetzte Lernmodell aus der Studierenden- und Lehrendenperspektive zu evaluieren, um daraus Erkenntnisse für die Diskussion zukünftiger hybrider Lernmodelle zu erzielen. Die Datenerhebung erfolgte bei der Ermittlung der Studierendenperspektive mittels eines halbstrukturierten, nicht standardisierten Fragebogens mit Likert-Aussagen und offenen Fragen sowie zwei Gruppeninterviews. Die Fragebögen wurden von insgesamt 61 Studierenden ausgefüllt, wobei die Gruppeninterviews mit 7 Studierenden durchgeführt wurden. Die Datenerhebung erfolgte bei den drei Lehrenden mittels Einzelinterviews. Dadurch wurden die Meinungen der Befragten zur Motivation und Lerneffizienz im Online- bzw. Präsenzunterricht, Besonderheiten des hybriden Lernkonzeptes sowie seiner möglichen Fortführung erhoben. Schließlich wird auch ein Entwurf eines einwöchigen Curriculums für das hybriden Lernkonzept am Fremdsprachenzentrum vorgestellt.

Die Untersuchungsergebnisse zeigen, dass die Studierenden ihre Motivation und die Lerneffizienz im Präsenzunterricht wesentlich höher als im Online-Unterricht einschätzen, was höchstwahrscheinlich auf die Auswirkungen der Corona-Pandemie zurückzuführen ist. Während die Studierenden wegen technischer Schwierigkeiten zum reinen Präsenzunterricht neigen, sind die Lehrenden mit dem hybriden Lernkonzept überwiegend zufrieden.

Schlüsselwörter: Deutsch als Fremdsprache, Hybrides Lernen, Online-Unterricht Präsenzunterricht

ÖZET

Yazar Adı Soyadı	Kader Aksoy
Üniversite	Bursa Uludağ Üniversitesi
Enstitüsü	Eğitim Bilimler Enstitüsü
Ana Bilim Dalı	Yabancı Diller Eğitimi Ana Bilim Dalı
Bereich	Alman Dili Eğitimi Bilim Dalı
Tezin Niteliği	Yüksek Lisans Tezi
Sayfa Sayısı	xvii + 66
Mezuniyet Tarihi	
Tez	Bursa Uludağ Üniversitesi Almanca hazırlık sınıfında uygulanan hibrit öğrenme modelinin değerlendirilmesi
Danışmanı	Prof. Dr. Anastasia Şenyıldız

BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ ALMANCA HAZIRLIK SINIFINDA UYGULANAN HİBRİT ÖĞRENME MODELİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ

Mevcut çalışmada, Bursa Uludağ Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulunda 2021-2022 yılında Almanca Öğretmenliği ve Arkeoloji bölümleri hazırlık gruplarında uygulanan Almanca derslerine yönelik hibrit öğrenme modeli hayata geçirilmiştir. Bu nicel ve nitel araştırmanın amacı, Yabancı Diller Yüksekokulunda uygulanan hibrit öğrenme modelini öğrenci ve öğretmen bakış açısından gelecekteki hibrit öğrenme modellerinin tartışmasına yönelik konuları elde etmek amacıyla değerlendirmektir. Öğrenci bakış açısını belirlerken veriler; Likert ölçekli ve açık uçlu sorulardan oluşan yarı yapılandırılmış, standartlaştırılmamış bir anketin yanı sıra iki grup görüşmesi yapılarak toplanmıştır. Anket toplam 61 öğrenci tarafından doldurulmuş, grup görüşmeleri ise 7 öğrenci ile gerçekleştirilmiştir. Üç öğretmenden alınan veriler bireysel görüşme yoluyla toplanmıştır. Sonuç olarak katılımcıların çevrim içi ve yüz yüze derslerdeki motivasyon ve öğrenme verimliliği, hibrit öğrenme kavramının özellikleri ve olası devamı hakkındaki görüşleri toplanmıştır. Çalışmanın sonunda ise Yabancı Diller Yüksekokulunda uygulanabilir hibrit öğrenme kavramına yönelik bir haftalık müfredat taslağı sunulmuştur.

Araştırmanın sonuçları göre, öğrenciler öğrenme motivasyonlarını ve öğrenme verimliliklerini değerlendirdiklerinde yüz yüze derslerin çevrim içi derslere kıyasla önemli ölçüde daha verimli olduğunu belirtmişlerdir. Bu sonuçun korona salgınının etkilerinden kaynaklandığı söylenebilmekte. Öğrenciler teknik zorluklar nedeniyle tamamen yüz yüze derslere katılma eğilimindeyken, öğretmenler hibrit öğrenme modelinden oldukça memnun.

Anahtar sözcükler: Çevrim içi ders, hibrit öğrenme, Yabancı Dil olarak Almanca, yüz yüze ders

ABSTRACT

Author	Kader Aksoy
University	Bursa Uludağ University
Institute	Educational Science
Field	Foreign Languages
Institute	German as Foreign Language Education
Degree Awarded	Master of Arts (M. A.)
Page Number	xvii + 66
Degree Date	
Thesis	The evaluation of the hybrid model apllied in Bursa Uludağ University preparatoy class
Supervisor	Prof. Dr. Anastasia Şenyıldız

THE EVALUATION OF THE HYBRID MODEL APLLIED IN BURSA ULUDAĞ UNIVERSITY PREPARATORY CLASS

This master thesis presents the hybrid learning model for German as a foreign language lesson, used in the preparatory year 2021-2022 in the programs of German as a foereign language teaching and Archaeology at Bursa Uludağ University. The quantitative and qualitative research aims to evaluate the model that was used from students` and teachers´ perspectives to gain insights for the discussion of future hybrid leaning models. Data from students´ perspectives were collected using a semi-structured, non-standardized online questionnaire with Likert-type statements and open-ended questions as well as two group interviews. 61 students filled out the questionnaire and the group interviews were carried out with 7 students. In addition, individual interviews with three teachers were carried out to collect further data for the teachers´ perspectives. As a result, the study determined the respondents´ opinions on motivation and learning efficiency for the online and face-to-face aspects of the lesson, the features of hybrid learning, and the likelihood of its continuation. Finally, a draft of a one-week curriculum for the hybrid learning concept at Bursa Uludağ University Foreign Language Center is presented.

The results show that the students rated their motivation and learning efficiency significantly higher in face-to-face lessons than in online lessons, most likely due to the effects

of the COVID-19 pandemic. While the students tend to attend pure face-to-face lessons due to technical difficulties, the teachers are mostly satisfied with the hybrid learning concept.

Key words: Face-to-face classes, German as a foreign language, hybrid learning, online classes

DANKSAGUNG

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen, die mir durch fachliche und persönliche Unterstützung bei der Erstellung meiner Masterarbeit zur Seite gestanden sind, herzlich bedanken.

Ein großer und herzlicher Dank geht an meine Betreuerin Professorin Dr. Anastasia Şenyıldız für die hervorragende Betreuung und Unterstützung sowie die zahlreichen Ideen und Hilfestellungen bei der Erarbeitung meines Forschungsthemas.

Außerdem möchte ich mich bei allen Kollegen und Kolleginnen am Lehrstuhl für das freundliche Arbeitsklima und ihre wertvollen Beiträge zu meiner Masterarbeit bedanken.

Ebenfalls möchte ich mich bei Assoc. Dr. Arzu Orhan und Dr. Şerife Çelikkaya für die wertvollen Anmerkungen und der konstruktiven Kritik bedanken.

Weiter möchte ich mich ganz herzlich bei der wissenschaftlichen Mitarbeiterin Nurseza Keleş bedanken, die mir während des Schreibens der Masterarbeit immer wieder Mut zugesprochen und ein offenes und kritisches Ohr geschenkt hat.

Der größte Dank geht jedoch an meine Familie, die mich durch dieses, nicht immer leichte, sondern häufig stressreiche Jahr begleitet hat sowie mir Verständnis und Geduld entgegengebracht hat. Vielen Dank, dass ihr mir immer zur Seite steht.

INHALTSVERZEICHNIS

ZUSAMMENFASSUNG (DEUTSCH).....v
ÖZET (TÜRKISCH).....vii
ABSTRACT (ENGLISCH).....ix
DANKSAGUNG……..…….……xi
INHALTSVERZEICHNIS……..……...…..xii
TABELLENVERZEICHNIS……..……...…xv
ABBILDUNGSVERZEICHNIS……..xvi
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS……..……..…xvii
EINLEITUNG…….1
ZIEL UND UNTERSUCHUNGSFRAGEN DER ARBEIT……..2
AUFBAU DER ARBEIT……3

KAPITEL I

THEORETISCHE GRUNDLEGUNG

1.1. Definitionen…...……..……5
1.1.1. Hybrides Lernen……...…5
1.1.2. Blended Learning……6
1.1.3. Präsenzunterricht……6
1.1.4. Online-Unterricht……6
1.1.5. Distanzunterricht……6
1.1.6. Synchroner Unterricht……6
1.1.7. Asynchroner Unterricht……...7
1.2. Post-pandemische Publikationen zum hybriden Lernen…….....7
1.3. Angewendete Lerntools am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität……..8
1.3.1. Microsoft Office…….....9
1.3.1.1. Bildschirmfreigabe……..9
1.3.1.2. Break-Out Räume……9
1.3.1.3. Mikrofon und Chat-Funktion……..9
1.3.1.4. Online-Unterricht……9
1.3.1.5. Anwesenheitsliste……9
1.3.1.6. Aufnahmefunktion…….……...10

1.3.1.7. SharePoint Dokumentarbibliothek……..……...10
1.3.1.8. SharePoint Teamwebsite…….……..10
1.3.1.9. Hausaufgaben……10
1.3.1.10. Chatfunktionen…….....10
1.3.2. BlinkLearning……...10
1.3.3. Quizlet……...11

KAPITEL II

EMPIRISCHER TEIL

2.1. Forschungsmethodologische Überlegungen…….……...……...…12
2.1.1. Qualitative und Quantitative Forschung…….…..12
2.1.2. Grundlagen der Befragung……12
2.1.2.1. Schriftliche Befragungen……..……....……12
2.1.2.2 Einzelinterviews…….……...…….……..…….13
2.1.2.3 Gruppeninterviews……...……....…….13
2.1.2.4. Aktionsforschung…….…….13
2.2. Konzeption und Durchführung der empirischen Untersuchung……...……...14
2.2.1. Hybrides Lernen- Studierendenperspektive…….…..……15
2.2.1.1. Datenerhebung……...……..15
2.2.1.2. Halbstrukturierter Kurzfragebogen……...…...…15
2.2.1.3. Gruppeninterviews……...…....16
2.2.1.4. Datenauswertung……...……..……17
2.2.1.5. Halbstrukturierter Kurzfragebogen…….……....……17
2.2.1.5.1. Bewertung der Motivation im Online- und Präsenz-Teil…....18
2.2.1.5.2. Bewertung der Lerneffizienz im Online- und Präsenz-Teil….19
2.2.1.5.3. Bewertung der Aussagen zum hybriden Lernkonzept……..21
2.2.1.5.4. Wunsch nach der Fortführung des hybriden Lernkonzeptes…24
2.2.1.6. Gruppeninterviews…..……..……...……25
2.2.2. Hybrides Lernen- Lehrendenperspektive…….……..…..……30
2.2.2.1. Datenerhebung: Einzelinterviews…….. ……...……..30
2.2.2.2. Datenauswertung……..32
2.3. Zusammenfassung und Diskussion der Untersuchungsergebnisse……...……...35
2.3.1. Zusammenfassende Darstellung der Untersuchungsergebnisse……..….36

2.3.2. Diskussion der Untersuchungsergebnisse……..…38
2.4. Entwurf eines Curriculums zum hybridem Lernen im Fach DaF am Fremdsprachenzentrum……...…….39

KAPITEL III

AUSBLICK

3.1. Schlusswort……..…….……42
3.1.1. Implikationen für den Unterricht…….…….…….42

LITERATURVERZEICHNIS……..44
ANHANG…….48
LEBENSLAUF……65

Tabellenverzeichnis

Tabelle *Seite*

1. Teilnehmende Studierende an den Gruppeninterviews…….16

2. Bewertung des Online-Teils des hybriden Unterrichtskonzeptes……...……...21

3. Bewertung des Präsenz-Teils des hybriden Unterrichtskonzeptes……..……..……22

4. Antworten der Studierenden……...……...…….25

5. Demographische Daten der Befragten……..……..31

6. Antworten der Lehrkräfte……..……...…….……32

7. Wochenplan zum hybriden Lernmodell……40

Abbildungsverzeichnis

Abbildung *Seite*

1. Hybrides Lernen…….……5

2. Bewertung der Motivation im Online- bzw. Präsenzunterricht……..……..….18

3. Bewertung der Lerneffizienz im Online-bzw. Präsenzunterricht……..20

4. Fortführung des hybriden Lernkonzeptes……..……..…..24

Abkürzungsverzeichnis

bzw.:	beziehungsweise
DaF:	Deutsch als Fremdsprache
ca.:	circa
et. al:	et alii (und andere)
etc.:	et cetera (und die übrigen)
f:	Frequenz
Hrsg.:	Herausgeber
M:	Mittelwert
n:	Anzahl der Stichproben
o. ä.:	oder ähnliches
S.:	Seite
TN:	Teilnehmer
u. a.:	unter anderem
u. ä.:	und ähnlich
vgl.:	vergleiche
z. B.:	zum Beispiel

EINLEITUNG

Die gesundheitspolitischen Maßnahmen zur Eindämmung der Corona Pandemie beeinflussten auch das Bildungssystem in der Türkei. Die Universitäten waren gezwungen, ihren Unterricht online durchzuführen, um die Ansteckungsgefahr auf das Mindeste zu reduzieren. Somit brachten die Hygienevorschriften für die Lehrkräfte die Notwendigkeit, ihre Studierenden digital zu erreichen. Der Online-Unterricht stellte nicht nur für Lernende, sondern auch für Lehrkräfte eine große Herausforderung. Durch die Umstellung zum virtuellen Unterricht kamen traditionelle Lehr- und Lernmethoden in den Hintergrund und die Benutzung von Smartphones, Tablets, Notebooks und Laptops bekam eine größere Bedeutung bei der Wissensvermittlung (Karbi, 2021, S. 346). Eineinhalb Jahre wurde der Unterricht nur online mit unterschiedlichen Tools wie Zoom, Google Meets, Discord etc. an den Universitäten fortgesetzt. Dadurch konnten die Studierenden ihre Vorlesungen online besuchen und ihre Studienleistungen weiter erbringen.

Mit der Ausweitung der Corona-Maßnahmen wurden Diskussionen zum hybriden Lernen angestellt, das Präsenz- und Online-Unterrichtsphasen miteinander verzahnt. Es ist eine Kombination von traditionellem und online Unterrichtsmodell (Darwish & Saleh, 2021, S. 399). Jedoch wird der Begriff „hybride Lehre“ nach Reinmann (2021, S. 3) noch nicht genau definiert. Es wird im angelsächsischen Sprachgebiet teils gleich, teils anders aufgenommen. Dies kann man u. a. an den unterschiedlichen Lehrveranstaltungen der deutschen Universitäten erkennen, die ihr Programm nach dem hybriden Lehrmodell neu festgelegt haben. Beispielsweise bot die Technische Universität München Präsenz- und Online-Lehre gleichzeitig an, wobei die Universität Konstanz die Veranstaltungen gleichzeitig in zwei Gruppen aufteilte, in denen eine Gruppe online und die andere Gruppe an der Präsenzlehre teilnahm. Anhand der Beispiele ist zu erkennen, dass die hybride Lehre zwar keine exakte Definition hat, aber eine Mischung von Präsenz- und Online-Lehre ist (Nagengast & Liebschner 2021, S. 23).

Schon seit Jahrzehnten wird Blended Learning in den Schulen bzw. Universitäten eingesetzt. Bei den Hausaufgaben, bei denen die Studierenden individuell oder in Gruppen im Internet recherchieren sollen, spricht man von Blended Learning (Rösler & Würffel, 2010, S. 5). Blended Learning ist der bekannteste Begriff, doch hybrides Lernen und integriertes Lernen werden auch nun verbreitet verwendet. Bei diesem Lernkonzept spricht man von einer Lernform, in der Präsenz-Lernphasen mit computerunterstützten Lernformen online oder

offline kombiniert werden (Darwish & Saleh, 2021, S. 400). Die folgende Erläuterung von Darwish und Saleh macht deutlich, dass beim hybriden Lernen keine bestimmte Lernform im Vordergrund steht. Demnach wird unter hybridem Lernen „eine Bezeichnung aller Lernszenarien, die nicht ausschließlich in Präsenz bzw. online durchgeführt werden. Es handelt sich dabei um eine Kombination aus virtuellen und nicht virtuellen Lernformen- und Methoden" (2021, S. 401).

Die Digitalisierung bringt neue Lernarrangements mit sich und erweitert maßgeblich mit ihrer Innovation die Gestaltung von Lehr- und Lernveranstaltungen im Fremdsprachenraum (Keleş, Aksoy & Şenyıldız 2022, S. 145). Beispielsweise ermöglicht das Programm „Ukey", ein Learning Management System, das an der Bursa Uludağ Universität eingesetzt wird, einen Informationsaustausch, Aufzeichnung der durchgeführten Aktivitäten u. ä. zwischen den Lehrkräften und Studierenden (Orhan, 2022, S. 354). Laut Karbi (2021, S. 347) werden digitale Medien und hybride Lernmodelle auch in der Zukunft eine große Rolle spielen. Der Übergang zum hybriden Lernmodell bringt den Studierenden und Lehrkräfte den Vorteil, sich mit dem Präsenz- und Online-Unterricht vertraut zu machen und sich für den Fall einer reinen Online-Lehre im Vornherein vorzubereiten (Yurdakal & Susar Kırmızı, 2021, S. 291). Hybride Lehre schafft zwar Vielfältigkeit, jedoch sollten die Risiken und Grenzen nicht außer Acht gelassen werden.

Ziel und Untersuchungsfragen der Arbeit

Das Ziel dieser Arbeit ist, das bestehende hybride Lernmodell am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität aus der Studierenden- und Lehrendenperspektive zu evaluieren, um daraus Erkenntnisse für die Diskussion zukünftiger hybrider Lernmodelle zu gewinnen. Außerdem wird ein Beispiel für ein einwöchiges Wochenplan-Curriculum vorgestellt, das beim hybriden Lernkonzept angewendet werden könnte.

Die Arbeit wurde in drei Abschnitte aufgeteilt. Im ersten Abschnitt werden die Begriffe zum hybriden Lernen definiert. Danach folgt im zweiten Abschnitt die Studierendenperspektive und die Lehrendenperspektive und im dritten Abschnitt wird auf die Implikationen des hybriden Lernens eingegangen.

Im Folgenden werden die Forschungsfragen zum hybriden Lernen aus der Sicht der Studierenden aus dem Fragebogen dargestellt:

a) Wie bewerten die befragten Studierenden die Motivation im Präsenzunterricht?
b) Wie bewerten die befragten Studierenden die Motivation im Online-Unterricht?
c) Wie effektiv verläuft der Präsenzunterricht für die befragten Studierenden?
d) Wie effektiv verläuft der Online-Unterricht für die befragten Studierenden?
e) Wie bewerten die Studierenden die Besonderheiten des hybriden Lernens?
f) Möchten die befragten Studierenden in ihrer gesamten Hochschulausbildung mit dem hybriden Lernkonzept weiterlernen?

Die Forschungsfragen zum hybriden Lernen aus der Sicht der Studierenden aus dem Gruppeninterview lauten:

a) Wie bewerten die befragten Studierende die Effizienz des hybriden Lernmodells?
b) Welche Vor- und Nachteile des hybriden Lernmodells stellen die Studierenden fest?
c) Welche Fertigkeiten sollten in welcher Lernform gelehrt werden?
d) Welche Möglichkeiten sehen die Studierenden für eine eventuelle Fortführung des hybriden Lernmodells?

Die Forschungsfragen zum hybriden Lernen aus der Sicht der Lehrenden waren:

a) Wie bewerten die befragten Lehrkräfte die Effizienz des hybriden Lernmodells?
b) Welche Vor- und Nachteile des hybriden Lernmodells stellen die Lehrkräfte fest?
c) Welche Möglichkeiten sehen die befragten Lehrkräfte für eine eventuelle Fortführung des hybriden Lernmodells?

Aufbau der Arbeit

Die vorliegende Arbeit wurde in einen theoretischen und empirischen Teil aufgeteilt und besteht aus insgesamt drei Kapiteln. Im theoretischen Teil werden zunächst einige Definitionen zum hybriden Lernen gegeben, woraufhin einige Vor- und Nachteile zum hybriden Lernmodell berichtet werden. Der empirische Teil besteht aus dem Datensammlungsprozess mit den Datenerhebungsinstrumenten und der Datenanalyse.

Nachdem in der Einleitung die Entstehung des hybriden Lernmodells erläutert wird, werden das Ziel und die Untersuchungsfragen der vorliegenden Arbeit dargestellt.

Das erste Kapitel befasst sich mit den Definitionen zum hybriden Lernmodell. Es werden die Begriffe hybrides Lernen, Blended-Learning, Präsenzunterricht, Online-Unterricht, Distanzunterricht, synchroner sowie asynchroner Unterricht definiert. Nach den Begriffserklärungen folgen die Vor- und Nachteile des hybriden Lernkonzepts, die in den post-pandemischen Publikationen erarbeitet wurden. Zum Schluss werden in diesem Kapitel die Lerntools aufgelistet sowie deren Funktionen, die am Fremdsprachenunterricht der Bursa Uludağ Universität eingesetzt wurden.

Im zweiten Kapitel werden forschungsmethodologische Überlegungen dargestellt, woraufhin auf die qualitativen und quantitativen Ansätze eingegangen wird. Danach werden die Grundlagen von schriftlichen und mündlichen Befragungen sowie von Gruppeninterviews beschrieben, vor allem die, die für unsere Forschung wichtig waren. Dann wird kurz die Aktionsforschung definiert, in deren Rahmen unsere Untersuchung durchgeführt wurde.

Nachdem die forschungsmethodologischen Überlegungen dargestellt wurden, wurden die Messinstrumente und Datenaufbereitung der Arbeit vorgestellt. Anschließend wurden die Untersuchungsergebnisse und eine zusammenfassende Darstellung mit Rückblick auf die Forschungsfragen dargestellt und beantwortet.

Schließlich wurde ein Entwurf eines einwöchigen Curriculums mit dem verwendeten Lehrbuch für das hybride Lernkonzept, das am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität eingesetzt wird, aufgezeigt.

Das letzte Kapitel ist ein Ausblick und beinhaltet das Schlusswort und Implikationen für den Unterricht.

KAPITEL I
THEORETISCHE GRUNDLEGUNG

1. 1. Definitionen

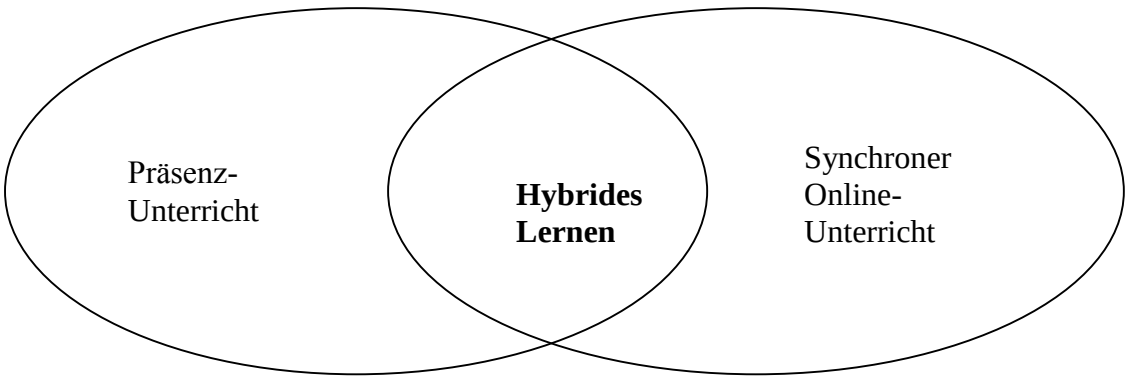
In diesem Kapitel werden zuerst die Begriffe zum hybriden Lernmodell definiert, danach werden post-pandemische Publikationen über hybrides Lernen im DaF-Unterricht dargestellt. Dabei wird auf die Vor- und Nachteile des hybriden Lernkonzepts eingegangen. Am Ende des Kapitels werden die Lerntools vorgestellt, die beim hybriden Lernkonzept am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität eingesetzt wurden.

1.1.1. Hybrides Lernen: Der Begriff „hybride Lehre“ ist immer noch nicht klar erläutert und wird im angelsächsischen Raum unterschiedlich verstanden (Reinmann 2021, S. 3). Im Folgenden werden einige Definitionen aufgelistet:

- Das hybride Lernmodell ist eine Mischung von Lernformen, um den Unterricht effektiver zu gestalten (Yurdakal & Susar Kırmızı, 2021, S. 292).
- Unter hybridem Lernen verstehen Darwish und Saleh (2021, S. 399) ein integratives Lernkonzept, das eine didaktisch sinnvolle Kombination aus traditionellem Präsenzlernen und synchronem Online-Unterricht anstrebt:

Abbildung 1

Hybrides Lernen (in Anlehnung an Darwish & Saleh, 2021, S. 399)



- Nagengast und Liebschner weisen darauf hin, dass hybride Lehre zwar keine explizite Definition hat, aber eine Mischung von Präsenz- und Onlinelehre darstellt (2021, S. 23).
- Doğan, Koç und Saraç (2022, S. 281) definieren hybrides Lernen als ein Modell, das den traditionellen Präsenzunterricht mit integriertem E-Learning unterstützt.

- Laut Makarova und Ivanova (2021, S. 223) ist beim hybriden Lernen der wichtigste Aspekt, dass digitale Instrumente didaktisch-methodisch sinnvoll im klassischen Unterricht eingesetzt werden.

1.1.2. Blended-Learning: Blended-Learning ist ein Lernkonzept, das aus dem Präsenzunterricht und einem hohen Anteil von asynchronen Lernphasen besteht, in dem der Lernstoff von den Lernenden selbstständig erarbeitet wird (Archan, 2021, S. 56; Rösler & Würffel, 2010, S. 6). Beim Blended-Learning ist das Ziel, durch eine möglichst optimale Mischung und ein ausgewogenes Verhältnis von Präsenzunterricht, Selbststudium und Arbeitsprozess in virtuellen Räumen einen erhöhten und nachhaltigen Lerneffekt zu erzielen (Makarova & Ivanova 2021, S. 224).

1.1.3. Präsenzunterricht: Unter Präsenzunterricht versteht man allgemein, dass sich die Lehrkraft und die Lernenden zu einem bestimmten Zeitpunkt in einem bestimmten Raum aufhalten (Darwish & Saleh, 2021 S. 398). Hier steht die Interaktion und Kommunikation mit den Lehrenden im Zentrum (Rösler & Würffel, 2010, S. 9). Für die mündliche Kommunikation und das Aussprachetraining ist die Präsenzphase immer noch von großer Bedeutung.

1.1.4. Online-Unterricht: Der Online-Unterricht ist die Umsetzung vom traditionellen Präsenzunterricht ins virtuelle Klassenzimmer. Die Lehrkraft und die Lernenden treffen sich zum gleichen Zeitraum im virtuellen Klassenzimmer und führen den Unterricht online durch. Der Onlineunterricht ist ortsunabhängig, aber nicht zeitlich flexibel (Darwish & Saleh, 2021 S. 399; Reinmann, 2021, S. 4). Denn die Lehrenden und Lehrkräfte müssen zur gleichen Zeit online anwesend sein. Der Online-Unterricht fordert von den Lernenden hohe Medienkompetenz, sowohl im technischen als auch im medienkritischen Sinn.

1.1.5. Distanzunterricht: Der Distanzunterricht ist im Vergleich zum Online-Unterricht auch ortsunabhängig, jedoch muss der Unterricht nicht synchron ablaufen wie beim Online-Unterricht. Der Distanzunterricht kann via YouTube, Telefon oder E-Mail synchron oder asynchrone durchgeführt werden.

1.1.6. Synchroner Unterricht: Beim synchronen Unterricht findet der Unterricht nur im virtuellen Klassenraum statt, an dem die Lehrkräfte und Lernende gleichzeitig anwesend sind. Das bedeutet, dass synchrone Interaktionen zeitlich nicht entkoppelt sind (Karbi, 2021, S.

348). Die Lernenden müssen zu einer bestimmten Zeit durch Video-Chats via Zoom, Microsoft Teams etc. online am Unterricht teilnehmen. Während des Videochats können auch Werkzeuge wie Chats oder Microsoft Word verwendet werden.

1.1.7. Asynchroner Unterricht: *BlinkLearning*, Foren, Quizlet, Blogs, E-Mail zählen zu den Werkzeugen des asynchronen Unterrichts. Wie aus den Werkzeugen ersichtlich ist, sind die Lernenden während der Verwendung der Tools zeitlich nicht begrenzt (Reinmann, 2021, S. 4). Durch die Bereitstellung der Hausaufgaben und Dokumente können die Lernenden ihr Lernprogramm selbstständig und individuell erstellen. Somit haben sie mehr Zeit zur Reflexion und ein breites Spektrum von Quellen (Rösler & Würffel, 2010, S. 9).

1.2. Post-pandemische Publikationen zum hybriden Lernen

Neue post-pandemische Publikationen zeigen, dass der verstärkte Einsatz von digitalen Lerntools im universitären Bereich einen guten Beitrag zum Lernerfolg der Studierenden hat. Im Vergleich zum Präsenzunterricht erzielen die Studierenden auch im Online-Unterricht ähnliche oder bessere Lernerfolge. Heidari, Khodabandeh und Soleimani (2018, S. 152) stellten dies im Bereich narrativer Schreibkompetenzen fest. Auch Archan (2021, S. 8) kommt in Bezug auf schriftliche Textkompetenz und den Wortschatz zu dem gleichen Ergebnis. Goertler und Gacs (2018, S. 172) finden ebenso keinen signifikanten Unterschied zwischen dem traditionellen und Online-Unterricht heraus.

Durch den Einsatz von zahlreichen digitalen Medien sind, laut Archan (2018, S. 8), die Studierenden zufriedener und motivierter bezüglich der Lehrveranstaltung, besonders wegen der Flexibilisierung des eigenen Lernprozesses. Jedoch bedeutet ein solches Lernmodell mehr Aufwand in der Betreuung der Studierenden seitens der Lehrenden.

Doğan, Koç und Saraç (2022, S. 293) untersuchten die Einstellungen zum hybriden Lernen von Studierenden in den Vorbereitungsgruppen am Fremdsprachenzentrum und kamen zu der Erkenntnis, dass die Einstellungen der Studierenden im Allgemeinen positiv zum hybriden Lernen war und, dass die Lernenden von beiden Lernformen, Präsenz und Online, unterschiedliche Vorteile wie Einsatz von zahlreichen Lerntools sowie Kostenersparnis erzielten.

Bei einer Umfrage von Traxler (2021, S. 30) wurde herausgefunden, dass die Studierenden sich über ein hybrides Lernmodell sehr wohl Gedanken machen und sich eine

Kombination von Präsenzunterricht und Online-Unterricht wünschen würden. Denn die Vorteile wie Ortsunabhängigkeit und Kostenersparnis in der Online-Lehre sowie der interaktive Austausch in der Präsenzlehre werden von den Studierenden, unabhängig vom Studiengang, gleich hoch geschätzt.

Auch Reinmann (2021, S. 7) ist der Ansicht, dass das hybride Lernmodell nicht nur eine Zwischenlösung sein sollte, sondern dass es in der Zeit der Digitalisierung ein notwendiges Modell für die Hochschullehre ist. Denn auch bei einer Rückkehr zur reinen Präsenzlehre werden die Potenziale der digitalen Technologien weiterhin genutzt. Die Lernmodelle wie Präsenzlehre, Online-Lehre, asynchrone Lernphasen und synchrone Lernphasen werden weiterhin eine große Rolle in den Seminaren der Bildungsinstitute spielen.

Technische Schwierigkeiten sind einer der wichtigsten Gründe für eine negative Einstellung zum hybriden Lernen. Yurdakal und Susar Kırmızı (2021, S. 299) stellten fest, dass viele Lernende wegen unzureichender technischer Geräte bzw. instabiler Internetverbindungen nicht richtig am Unterricht teilnehmen konnten. Dies führt zu einer großen Chancengleichheit unter den Lernenden, die nicht akzeptabel in der Bildung ist. Daher sollte vor einer Umstellung auf ein hybrides Lernmodell auf technische Ausstattung seitens der Lehrkräfte und Lehrende geachtet werden.

Zusammenfassend können folgende Vor- und Nachteile des hybriden Lernmodells aufgelistet werden:

Vorteile des hybriden Lernens:

- flexibles Zeitmanagement;
- Kostenersparnis;
- Ortsunabhängigkeit;
- Einsatz von digitalen Lerntools.

Nachteile des hybriden Lernens:

- technische Probleme;
- Chancengleichheit.

1.3. Angewendete Lerntools am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität

Im Folgenden werden die Lerntools definiert, die während des hybriden Lernkonzepts am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität angewendet wurden.

1.3.1. Microsoft Teams: Seit Oktober 2021 wird die Plattform Microsoft Teams für den synchronen und asynchronen Unterricht am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität eingesetzt. Das Tool dient zur Unterstützung von effektiver Kommunikation und Kollaboration beim Online-Unterricht. Durch die vielen Funktionen, die die Plattform beinhaltet, verbesserte und vereinfachte sich der Online-Unterricht. Nachstehend werden die Funktionen in zwei Gruppen, synchron und asynchron, aufgelistet.

Funktionen während des synchronen Unterrichts;

1.3.1.1. Bildschirmfreigabe: Mit der Funktion Bildschirmfreigabe können die Lehrkräfte das digitale Lehrwerk, die Notizen auf dem Word-Dokument zeigen und die Hör- und Videodateien ohne Probleme abspielen lassen.

1.3.1.2. Break-Out Räume: Durch die Break-Out Räume können Partner- und Gruppenarbeiten durchgeführt werden, in denen auch die Lehrkräfte jederzeit beitreten und den Studierenden bei Fragen behilflich sein können. Die Break-Out Räume bringen Abwechslung in den Online-Unterricht und machen es durch die Funktion „zufällige Zuordnung der Gruppenmitglieder" ebenfalls möglich, dass die Studierenden sich untereinander besser kennenlernen.

1.3.1.3. Mikrofon und Chat-Funktion: Neben den rezeptiven Fertigkeiten wird auch bei Microsoft Teams die produktive Fertigkeit gefördert. Mit dem Mikrofon können die Studierenden Fragen bzw. ihre Meinungen mündlich wiedergeben oder sie können es durch die Chat-Funktion schriftlich machen. Somit wird der Frontalunterricht auf das Mindeste verringert und der Unterricht wird lernendenzentriert und interaktiv durchgeführt.

1.3.1.4. Online-Unterricht: Für den Online-Unterricht müssen die Lehrkräfte ihren Online-Unterricht nur einmal auf der Plattform planen und teilen, denn mit der Auswahl „wöchentlich" können die Studierenden durch den gleichen Link in den virtuellen Unterricht beitreten.

1.3.1.5. Anwesenheitsliste: Eine weitere Funktion ist die digitale Anwesenheitsliste, die die Lehrkräfte nach dem Unterricht herunterladen können. Dadurch müssen sie während des Unterrichts die Anwesenheit nicht separat kontrollieren und können Zeit sparen.

1.3.1.6. Aufnahmefunktion: Es gibt auch eine Aufnahmefunktion des Unterrichts, die aber im Fremdsprachenzentrum nicht verwendet wurde. Wenn es in der Zukunft benutzt wird, können die Studierenden den Lernstoff, den sie verpasst haben, wiederholen bzw. nachholen. Aber auch die Lehrkräfte können von der Aufnahmefunktion profitieren. Da diese Funktion ein gutes Feedback darstellt, um den eigenen Unterricht reflektieren zu können.

Nachstehend werden die Funktionen während des asynchronen Lernprozesses erläutert;

1.3.1.7. SharePoint Dokumentbibliothek: In der SharePoint Dokumentenbibliothek können Notizen, die im Unterricht aufgeschrieben werden, oder andere Dokumente mit den Studierenden geteilt werden. Auf diese Notizen haben die Studierenden jederzeit Zugriff. Sie können sich die Notizen anschauen oder herunterladen.

1.3.1.8. SharePoint Teamwebsite: Wichtige Informationen wie Prüfungstermine, Prüfungszeiten, Prüfungslisten o. ä. können bei SharePoint Teamwebsite veröffentlicht werden.

1.3.1.9. Hausaufgaben: Die Hausaufgaben können ebenfalls mit einer Deadline von den Lehrkräften aufgegeben werden. Bei schriftlichen Hausaufgaben wird den Studierenden mit einer Nachricht ein individuelles und systematisches Feedback sowie Lob gegeben, um ihre Motivation zu erhöhen. Da die Kommentare sich konkret auf die Korrekturen beziehen, können Studierende ihre Fehler nachsehen, nachvollziehen und somit sich weiterentwickeln.

1.3.1.10. Chatfunktionen: Mit der Chatfunktionen können die Studierenden mit ihren Kommilitonen bzw. Lehrkräften kommunizieren, sich austauschen oder Fragen stellen.

Die asynchronen Lernphasen der Studierenden am Fremdsprachenzentrum wurde neben Microsoft Teams via *BlinkLearning* und *Quizlet* ergänzt. Nachstehend werden *BlinkLearning* und *Quizlet* kurz erläutert (Aksoy, im Druck).

1.3.2. BlinkLearning: *BlinkLearning* ist ein Learning Management System (LMS). Es ist sowohl ein digitales Unterrichtspaket als auch eine Lernplattform mit interaktiven Funktionen, die das Lernen abwechslungsreicher und effektiver machen und den Lehrkräften ihre Arbeit erleichtern. Laut Zeyer und Rösler (2022, S. 229) vereinfacht die Einbindung von Audiodateien und Videos in *BlinkLearning* die Handhabung des Lehrwerks.

1.3.3. Quizlet: *Quizlet* ist eine Webseite mit Lerntools, mit deren Hilfe digitale Karteikarten zur Einprägung und Festigung neuer Wörter von den unterrichtenden Lehrkräften vorbereitet und den Lernenden zur Verfügung gestellt werden. Mit praktischen Aufgaben auf der Plattform wird der Lernstoff wiederholt (Koçer & Aydın, 2019, S. 808).

KAPITEL II
EMPIRISCHER TEIL

2.1. Forschungsmethodologische Überlegungen

Dieses Kapitel beinhaltet den empirischen Teil der Studie, in der die verschiedenen Möglichkeiten der empirischen Untersuchung dargestellt werden. Anschließend folgt die Vorstellung der Vorgehensweise der eigenen Forschung.

2.1.1. Qualitative und quantitative Forschung: Die empirische Untersuchung wird hauptsächlich mit zwei Methoden, qualitativ oder quantitativ durchgeführt, die unterschiedlichen Herangehensweisen, Voraussetzungen und Ziele haben. Je nach Forschungsinteresse bzw. Forschungsfragen wird eine Methode gewählt. Auch wenn die beiden Methoden sich gegenüberstehen, werden sie verbreitet kombiniert verwendet, um einander ergänzende Ergebnisse in neuen Forschungsbereichen zu erhalten (Riemer, 2014, zitiert nach Korkmaz, 2018, S. 49).

Die qualitative Untersuchung beinhaltet eine interdisziplinäre, theoretische Basis. Sie ermöglicht den Disziplinen wie Soziologie, Psychologie und Linguistik viele Perspektiven und Methoden zu gewinnen (Keleş, 2021, S. 29). Mit der qualitativen Forschung wird das menschliche Verhalten aus unterschiedlichen Sichten in seiner Umgebung beobachtet und verstanden. Die Art dieses Forschungsansatzes findet die Einstellungen und Erfahrungen der Befragten heraus (Yıldırım & Şimşek, 2016, zitiert nach Keleş, 2021, S. 29). Ein weiteres Merkmal bei der qualitativen Forschung ist, dass wenige Fallzahlen ausreichend sind, um Hypothesen zu verifizieren oder falsifizieren zu können (Riemer, 2014, zitiert nach Korkmaz, 2018, S. 49).

Im Gegensatz zu der qualitativen Forschung benötigt man bei der quantitativen Forschung große Fallzahlen. Denn die untersuchten Hypothesen werden durch Messungen und Variablen geprüft.

2.1.2. Grundlagen der Befragung: Die vorliegende Studie wurde im Rahmen der qualitativen und quantitativen Ansätze erstellt. Es wurden Befragungen durchgeführt, die in Form von halbstrukturierten Fragebögen, Einzelinterviews und Gruppeninterviews erfolgten.

2.1.2.1. Schriftliche Befragungen: Schriftliche Befragungen sind Fragebögen, die eine Sammlung von Fragen beinhalten und einer Gruppe von Befragten vorgelegt werden,

um Informationen zu Persönlichkeitsmerkmalen und Einstellungen u. ä. der Befragten zu erschließen.

2.1.2.2. Einzelinterviews: Interviews haben das Ziel, Wissen, Erfahrungen oder Perspektiven von Befragten in einem mündlichen Gespräch zu erheben, dabei wird der Gesprächsverlauf weniger vom Interviewer, sondern mehr von Befragten geleitet. Das ermöglicht den Forschenden tiefere und breitere Einblicke in das Forschungsthema. Interviews lassen sich in verschiedene Standardisierungsgrade einteilen: nicht-standardisiert, halb-standardisiert und vollständig standardisiert. Grundsätzlich unterscheidet man zwischenoffenen und geschlossenen Fragen. Besonders bei qualitativen Befragungen sind offene Fragen von hoher Bedeutung, bei denen keine Antwortalternative vorgegeben ist, dadurch wird der Befragte nicht in eine bestimmte Richtung gelenkt.

2.1.2.3. Gruppeninterviews: Ein Gruppeninterview ist eine Methode der qualitativen Datenerhebung, bei der eine ausgewählte Gruppe an Probanden gleichzeitig über ein bestimmtes Thema befragt wird. Das Interview wird in der Regel aufgenommen und qualitativ ausgewertet. Es kann für unterschiedliche Themen eingesetzt werden, wie für die Aufdeckung von Bedürfnissen, zur Entwicklung neuer Konzepte, Ideensammlung u. ä., um Informationen zu sammeln, um die Meinung einer Gruppe in Erfahrung zu bringen. Die Fragen in einem Gruppeninterview haben eine Gemeinsamkeit: Sie sollten möglichst offen gestellt werden und Raum für Diskussionen lassen. Der Zweck des Gruppeninterviews besteht darin, einen guten Einblick in die Gedankenwelt der Probanden und Probandinnen zu ermöglichen.

2.1.2.4. Aktionsforschung: Das hybride Lernkonzept wurde im Rahmen der Aktionsforschung eingesetzt, die in diesem Kapitel näher beschrieben wird. Unter der Aktionsforschung versteht man, dass die Forschenden ihre eigene Praxis untersuchen, um sie besser zu verstehen und weiterentwickeln zu können. Außerdem zielt die Aktionsforschung sowohl auf die Überprüfung bzw. Gewinnung theoretischer Erkenntnisse als auch auf die Orientierung bei der Problemlösung an bestimmten gesellschaftlichen Bedürfnissen (Korkmaz, 2018, S. 54). Die Aktionsforschung ist ein zyklischer, dynamischer Prozess, mit dem lebensrelevanten Problemen nachgegangen werden kann (Lewin 1946, zitiert in Retelj, 2021, S. 21). Eine Forschung dieser Art ist eine Untersuchung, die aus der Praxis und für die Praxis von Lehrkräften durchgeführt wird. Demnach erforschen Lehrkräfte systematisch einen Aspekt ihres Unterrichts und verändern ihre Unterrichtspraxis.

2.2. Konzeption und Durchführung der empirischen Untersuchung

Im Folgenden soll die didaktische Konzeption des hybriden Lernmodells vorgestellt werden, wie es am Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität (Türkei) im Studienvorbereitungsjahr eingesetzt wurde. Am Fremdsprachenzentrum lernen Studierende, falls sie über keine ausreichenden Fremdsprachenkenntnisse verfügen, eine studienrelevante Fremdsprache noch vor der Aufnahme eines regulären Studiums (Uzuntaş, 2013). Momentan gibt es drei gemischte Deutsch-Vorbereitungsgruppen, die aus Studierenden der Archäologie-Abteilung und der DaF-Lehramtsabteilung bestehen.

Mit dem Beginn der Corona-Pandemie im März 2020 wurde der komplette Lehrbetrieb an der Bursa Uludağ Universität auf Online-Unterricht umgestellt. Mit der Abnahme der Ansteckungsgefahr des Corona-Virus entwickelte das Fremdsprachenzentrum der Bursa Uludağ Universität für seine Seminare das hybride Lernmodell, das auch im Studienjahr 2022-2023 eingesetzt wurde. Dabei handelte es sich im Einzelnen um Folgendes:

- 16 Semesterwochenstunden Präsenzunterricht (drei Tage);
- sechs Semesterwochenstunden synchronen Online-Unterricht (ein Tag);
- zwei Semesterwochenstunden Online-Sprachlernberatung (ein Tag). Hier wurde das Gelernte reflektiert und Feedback gegeben, außerdem wurden Fragen geklärt, Wochenaufgaben (z. B. Rollenspiele) präsentiert und Hausaufgaben benotet (dazu auch Schmenk, 2020, S. 35);
- asynchrone Selbstlernphasen in Form von Wochenaufgaben, *Quizlet* oder *BlinkLearning*-Aufgaben.

Sowohl der Online-Teil als auch die Online-Sprachlernberatung fanden synchron via Video-Konferenzsystem *Microsoft Teams* statt, welches auch für das Einreichen der Wochenaufgaben benutzt wurde.

Die Vermittlung des Deutschen als Fremdsprache erfolgte auf der Grundlage des Lehrwerks „Menschen" für das Niveau A1, A2 und B1.1 (Evans, Pude & Specht, 2019). Während die Studierenden über das Kursbuch im Druckversion verfügten, benutzten sie das dazugehörige Arbeitsbuch digital, indem sie die Übungen und Aufgaben auf der Lernplattform *BlinkLearning* machten und automatische Korrekturvorschläge bekamen. Zusätzlich zum Lehrwerk wurden unterschiedliche Lehrmaterialien wie z. B. der Sprachkurs der Deutschen

Welle *Nicos Weg* (Videos und Übungen) und Quizbasierte Lernplattformen wie *Kahoot, Baamboozle, Quizlet* verwendet.

Die Basis für die Koordination zwischen sechs DaF-Lehrkräften bildete ein Curriculum, das für jeden Unterrichtstag die zu bearbeitenden Lehrwerkseiten und die zusätzlichen Aktivitäten (z. B. Kopiervorlagen, Grammatik-Übungen, digitale Tools) verzeichnete. Bei der Verteilung des Lehrstoffes spielte die Unterrichtsform (Online oder Präsenz) jedoch keine Rolle.

2.2.1. Hybrides Lernen - Studierendenperspektive:

2.2.1.1. Datenerhebung: Die Untersuchung der Studierendenperspektive kann der quantitativen und der qualitativen (Kuckartz et. al, 2008) Forschung zugeordnet werden. Bei der Erforschung der Studierendenperspektive gab es sowohl einen halbstrukturierten Kurzfragebogen, als auch Gruppeninterviews, die durch offene Fragen erhoben wurden. Das Ziel der Untersuchung war dabei, das bestehende hybride Lernmodell aus der Studierendenperspektive zu evaluieren, um daraus Erkenntnisse für die Diskussion zukünftiger hybrider Lernmodelle zu gewinnen. Für die Datenauswertung nutzten wir folgende zwei Komponenten:

2.2.1.2. Halbstrukturierter Kurzfragebogen: Die Daten wurden mit Hilfe eines halbstrukturierten, nicht standardisierten Fragebogens mit Likert-Skalen (vgl. z. B. Riemer, 2016, S. 158-159) und offenen Fragen erhoben, in denen n=61 Studierende um ihre Einschätzungen und Begründungen zum hybriden Lernmodell gebeten wurden. Der Fragebogen wurde mit Hilfe von *Google Forms* erstellt und nach einem Pilotdurchlauf mit einer Probandin revidiert. Bei der Auswertung der Daten wurden *Google Forms* und *Microsoft Excel* benutzt.

Der Fragebogen wurde von insgesamt 61 DaF-Studierenden ausgefüllt, davon waren 36 in der DaF-Lehramtsabteilung und 25 in der Archäologieabteilung eingeschrieben. Der Anteil der weiblichen Teilnehmenden betrug 59 % und der männlichen 41 %. Das Durchschnittsalter lag bei 21,75 Jahren. Die Altersverteilung der Studierenden lag zwischen 18 und 50 Jahren. Den größten Teil machten dabei 18- bis 20-Jährige aus (n=35), die zweitgrößte Gruppe waren junge Erwachsene zwischen 20 und 25 Jahren (n=15), aber auch drei ältere Personen (⦸ 45)

nahmen an der Befragung teil. Neun Studierende wiederholten das Studienvorbereitungsjahr, weil sie die Abschlussprüfungen im Jahr zuvor nicht erfolgreich bestanden hatten.

2.2.1.3. Gruppeninterviews: Für das Gruppeninterview wurde als Datenerhebungsinstrument eine mündliche Befragung eingesetzt, um durch offene Fragen den Studierenden mehr Freiraum bei ihren Antworten zu geben und dadurch ausführlichere Informationen zu gewinnen. Es fanden zwei Gruppeninterviews statt, die gemischt mit den Archäologie-Studierenden (n=4) und DaF-Studierenden (n=3) durchgeführt wurden. Beide Interviews dauerten ca. 12 Minuten und wurden auf Türkisch durchgeführt, aufgezeichnet und transkribiert. Anschließend wurden sie ins Deutsche übersetzt.

Im Folgenden wird eine tabellarische Übersicht über die Befragten der Untersuchung gegeben. Aus Datenschutzgründen wurden die Namen der Befragten wie folgt kodiert:

- AM steht für Archäologie Studierende männlich;
- AW bedeutet für Archäologie Studierende weiblich;
- DM ist für DaF- Studierende männlich;
- DW steht für DaF- Studierende weiblich.

Tabelle 1

Teilnehmende Studierende an den Gruppeninterviews

	Gruppe 1	Gruppe 2
Anzahl	5 Studierende	3 Studierende
Archäologie-Studierende	3 (2 weiblich & 1 männlich)	1 (weiblich)
DaF-Studierende	2 (männlich)	2 (weiblich)
Dauer	10 Minuten	14 Minuten

Aus der Tabelle lässt sich entnehmen, dass es sich um eine im Hinblick auf den Studiengang heterogene Gruppe handelt.

Während des Interviews orientierten wir uns an den Leitfragen, die zuvor erstellt wurden. Das Ziel war, Informationen zu bekommen, wie die Studierenden das hybride Lernmodell im universitären Bereich wahrnehmen und bewerten. Zudem wollten wir erfragen,

ob die Studierenden auch in ihrem weiteren Bachelor-Studium mit dem hybriden Lernkonzept arbeiten wollen. Auf dieser Grundlage sollen Empfehlungen für die Überarbeitung und Verbesserung des an der Bursa Uludağ Universität eingesetzten hybriden Lernmodells formuliert werden.

Die Interviewfragen lauten wie folgt:

- Wie finden die Studierenden die Effizienz des hybriden Lernens?
- Warum war die Teilnahme am Online-Unterricht geringer als am Präsenzunterricht?
- Welche Fertigkeiten sollte man im Online-Unterricht bzw. im Präsenzunterricht einsetzen?
- Welche Vorteile bietet das hybride Lernen?
- Welche Nachteile bietet das hybride Lernen?
- Welche Schwierigkeiten sind in diesem Zeitraum aufgetreten?
- Wie sollte hybrides Lernen im Fremdsprachenbereich konzipiert werden, damit es zu Lernerfolgen kommt?
- Welche Änderungen würden die Studierenden vorschlagen? Welche Ideen/Vorschläge haben die befragten Studierenden?
- Würden die Studierenden mit dem hybriden Konzept weiterlernen wollen? Warum?

2.2.1.4. Datenauswertung: Im Folgenden werden unsere Daten, die wir in den halbstrukturierten Fragebögen sowie Gruppeninterviews erhalten haben, dargestellt.

2.2.1.5. Halbstrukturierter Kurzfragebogen: Die Ergebnisse der Studierendenbefragung sollen nun ausführlicher dargestellt werden. Neben den allgemeinen Informationen wurden im halbstrukturierter Kurzfragebogen folgende Aspekte des hybriden Lernkonzeptes fokussiert:

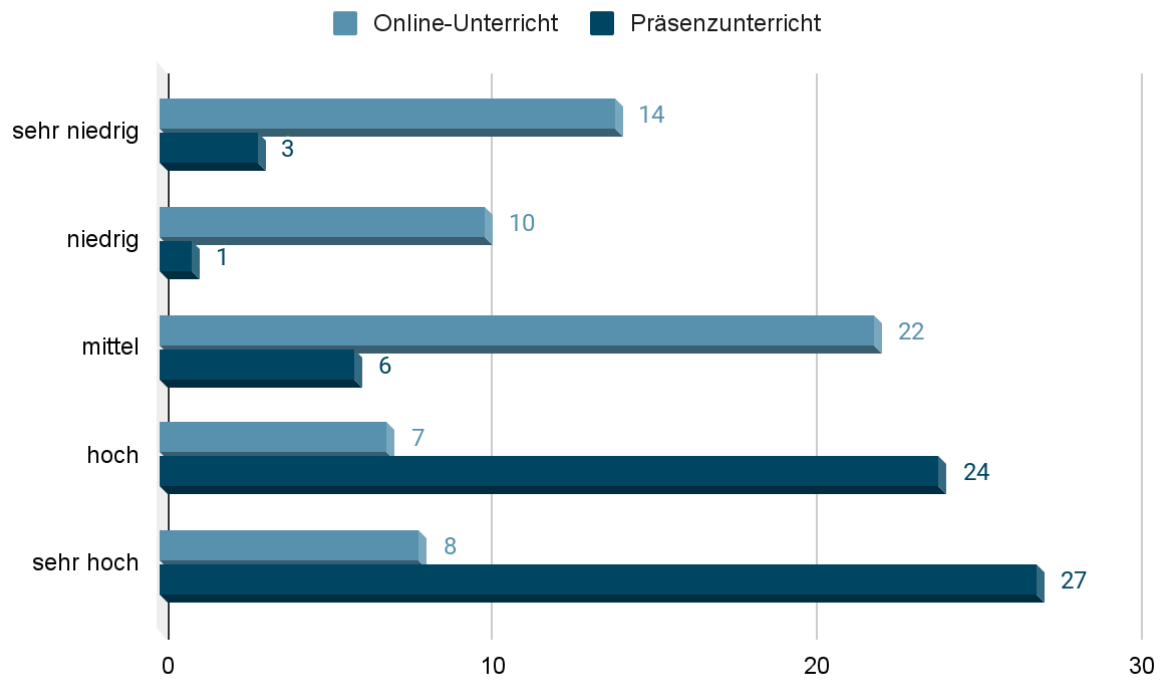
- Motivation im Online- und Präsenzunterricht;
- Lerneffizienz im Online- und Präsenzunterricht;
- Besonderheiten des Online- und Präsenzunterricht;
- eine eventuelle Fortführung.

Nachstehend werden die von den Studierenden gegebenen Antworten ausgewertet.

2.2.1.5.1. Bewertung der Motivation im Online- und Präsenz-Teil: Die Ergebnisse bezüglich der Motivation in den zwei Unterrichtsformen können wie folgt graphisch dargestellt werden:

Abbildung 1

Bewertung der Motivation im Online- bzw. Präsenzunterricht (in Anlehnung an Keleş, Aksoy & Şenyıldız, 2022, S. 149)



Dem Balkendiagramm lässt sich entnehmen, dass die Motivation der Studierenden im Präsenzunterricht wesentlich höher als im Online-Unterricht war. Wenn man die Anteile der Befragten vergleicht, die ihre Motivation mit 4 und 5 nach der Likert-Skala bewerteten, wird der Unterschied zwischen zwei Unterrichtsformen (83,6 % Präsenz, 24,6 % Online) deutlich. Ähnliches ist bei den Studierenden festzustellen, die ihre Motivation mit 1 als sehr niedrig und 2 als niedrig einstuften: Im Online-Unterricht liegt sie bei 39,4 % und im Präsenzunterricht nur bei 6,5 %. Auffallend ist dabei, dass etwa ein Drittel der Studierenden (36,1 %) ihre Motivation im Online-Unterricht im mittleren Bereich einschätzten. Für ihre geringe Motivation im Hinblick auf den Online-Unterricht nannten die Studierenden u. a.:

- technischen Schwierigkeiten (f=19)
- Konzentrationsprobleme (f=6)
- Verständigungsprobleme (f=3)

- keine Trennung von Privat, Studium und Job (f=3)
- affektiven Faktoren wie z. B. Schüchternheit (f=2)
- geringe Anwesenheit (f=1).

Dabei wurde die Bequemlichkeit des Online-Unterrichts im Sinne Zeit und Aufwand von zehn Studierenden positiv beurteilt: „Ich habe keine Zeitverschwendung mit der Hinfahrt und Vorbereitung. Ich muss nicht Stunden vor dem Unterricht aufstehen. Außerdem habe ich mehr Zeit für mich oder fürs Lernen. Ich bin an den Online-Unterrichtstagen motivierter. Ich denke, dass es sowieso keine Nachteile beim Online-Unterricht gibt" (TN 32).

Ihre höhere Motivation im Präsenzunterricht erklärten die Studierenden u. a. mit:

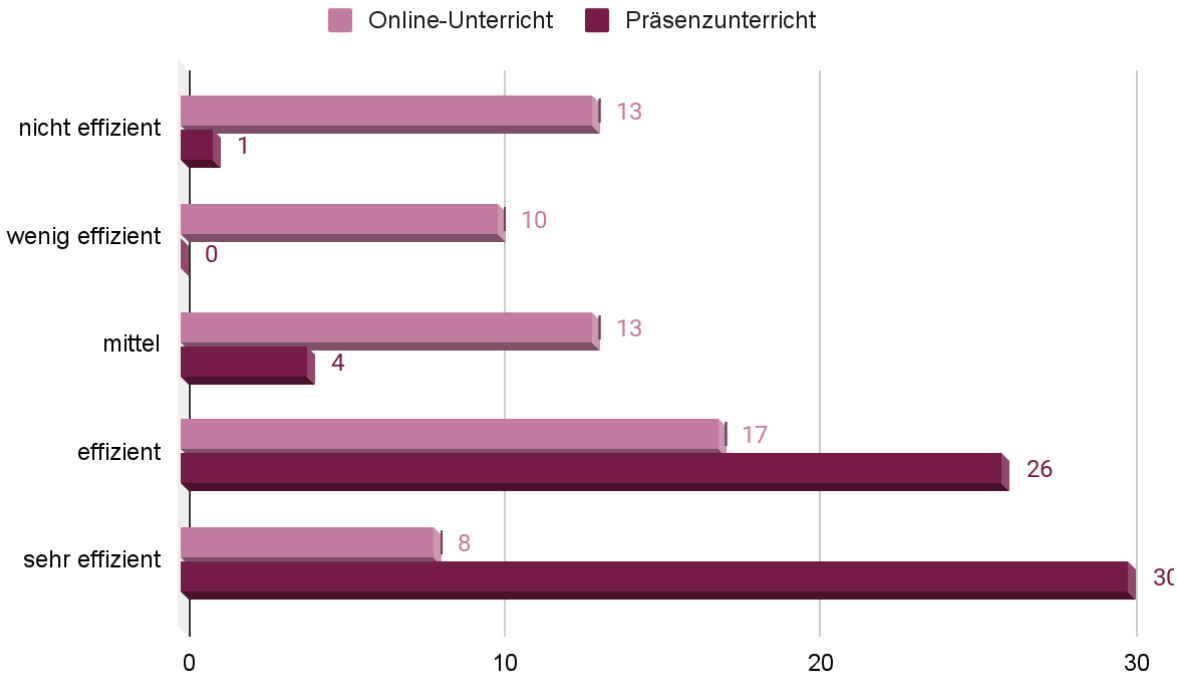
- Effektivität (f=12)
- Gemeinschaftsgefühl (f=6)
- besserem Verstehen (f=5)
- rascheren Hilfestellungen bei Verständigungsproblemen (f=5)
- besserer Konzentration (f=5)
- Spaßfaktor (f=4)
- lebendigere Teilnahme (f=2).

Gleichzeitig wurde auch hervorgehoben, dass der Präsenz-Teil u. a. wegen der Masken-Vorschrift weniger komfortabel sei. Viele Studierende gingen zudem in der Frage zur Motivation auch auf die Lerneffizienz des Online-Teils ein. Bemerkenswert ist dabei, dass die Einstellungen relativ nah beieinander waren, da acht Studierende bezeichneten ihn als nicht effektiv und sieben dagegen als effektiv.

2.2.1.5.2. Bewertung der Lerneffizienz im Online- und Präsenz-Teil: Im Folgenden werden die Befunde zur Lerneffizienz im Hinblick auf die Unterrichtsformen zusammenfassend graphisch dargestellt:

Abbildung 3

Bewertung der Lerneffizienz im Online- bzw. Präsenzunterricht (in Anlehnung an Keleş, Aksoy & Şenyıldız, 2022, S. 150)



Aus dem obigen Balkendiagramm kann man herausnehmen, dass der größte Anteil der Befragten (91,8 %) den Präsenzunterricht effizient bzw. sehr effizient bewerteten, während dieser Anteil sich beim Online-Teil nur bei 41 % befand. Somit ist tendenziell eine vergleichbare Verteilung der Antworten wie bei der Frage zur Motivation gegeben. Obwohl die Studierenden den Online-Unterricht mit geringer Motivation (24,6 %) bewerteten, schätzten sie es jedoch deutlich effizienter (41 %) ein. Möglicherweise hängt dies mit der pandemiebedingten Online-Lehre zusammen, die in der Türkei fast drei Semester dauerte. Außerdem ist es den Ergebnissen zu entnehmen, dass die Verteilung der Angaben zur Lerneffizienz des Online-Unterrichts über die Likert-Skala relativ regelmäßig (nicht effizient 21,3 %, wenig effizient 16,4 %, mittel 21,3 %, effizient 27,9 %, sehr effizient 13,1 %) ist.

Die Studierenden nannten im Hinblick auf den Vergleich der beiden Lernmodelle u. a. folgende Gründe an, die die Lerneffizienz des Online-Unterrichts negativ beeinflussen würden:

- technische Schwierigkeiten (f=17)
- Konzentrationsprobleme (f=7)
- Verständigungsprobleme (f=1)
- kein visueller Kontakt zu Mitstudierenden (f=1).

Darüber hinaus wurden auch Gründe genannt, die zur Lerneffizienz des Online-

Unterrichts führen würden:

- Zufriedenheit mit der Durchführung (f=4)
- Komfort (f=3)
- Zugriff auf digitale Tafelanschrift/Unterrichtsnotizen (f=3)
- Einsatz verschiedener digitaler Quellen (f=2)
- direkte Kommunikation (f=1)
- einfache Gruppenbildung (f=1)
- Disziplin (f=1).

Zwei Befragte gaben an, dass es für sie keinen signifikanten Unterschied zwischen den beiden Unterrichtsformen gab: „Ich sehe keinen Unterschied zwischen dem Online- und Präsenzunterricht. Im Gegenteil kann man im Online-Unterricht von mehr Quellen profitieren, daher ist es noch lehrreicher" (TN 6 und TN 53).

2.2.1.5.3. Bewertung der Aussagen zum hybriden Lernkonzept: Nachstehend werden in tabellarischer Form die Bewertungen der Studierenden hinsichtlich der Besonderheiten des hybriden Unterrichtskonzeptes dargestellt, zunächst die Aussagen zum Online-Unterricht und dann die Aussagen zum Präsenz-Unterricht. Die verwendeten Aussagen wurden von uns theoriegeleitet und auf der Grundlage eigener Unterrichtserfahrungen mit dem hybriden Konzept entwickelt. Dafür wurde die 5-stufige Likert-Skala eingesetzt: 1 (stimme gar nicht zu), 2 (stimme eher nicht zu), 3 (unentschieden), 4 (stimme eher zu), 5 (stimme voll zu).

Die Auswertung der Aussagen zum Online-Teil des hybriden Unterrichtskonzeptes lässt sich, geordnet nach absteigendem Mittelwert, wie folgt darstellen:

Tabelle 2

Bewertung des Online-Teils des hybriden Unterrichtskonzeptes (in Anlehnung an Keleş, Aksoy & Şenyıldız, 2022, S. 153)

Aussagen zum Online-Teil (hier verkürzt dargestellt)	1	2	3	4	5	Summen-score	Mittel-wert
Die Lehrkraft aus dem Präsenzseminar zu kennen, ist hilfreich.	1	5	11	22	22	242	3,96

Online-Aktivitäten (z. B. Spiele) erleichtern das Lernen.	5	6	13	18	19	223	3,66
Die Lehrkraft ist besser zu hören und zu verstehen (Maskenpflicht).	3	14	9	18	17	215	3,52
Lippenbewegungen und Mimik der Lehrkraft zu sehen, erleichtert das Verstehen (Maskenpflicht).	6	12	12	17	14	204	3,34
Gruppenarbeiten sind effektiver.	14	14	20	11	2	156	2,56

Aus der Tabelle ist ersichtlich, dass die Aussage über die persönliche Bekanntschaft (M: 3,96) den höchsten Anteil hat. Dies ist ein entscheidender Punkt für die Studierenden und würde die Feststellung von Boeckmann, Hopp, Linhofer, Teufel und Vogl (2020, S. 38) für den DaZ-Bereich relativieren, dass der Beziehungsaufbau im Online-Unterricht per Videokonferenz zwischen jüngeren Lernenden und zuvor unbekannten Lehrpersonen gut funktioniere.

Zudem fördern die Online-Aktivitäten (wie interaktive Übungen) das Lernen (M: 3,66) und erhöhen somit den pädagogischen Mehrwert des Unterrichts (Keleş & Şenyıldız, 2022, S. 342). Da bei der Datenerhebung noch eine Maskenpflicht galt, waren die Befragten weitgehend einig, dass die Lehrkraft im Online-Unterricht besser zu hören und somit zu verstehen ist (M: 3,52) sowie ihre Lippenbewegungen und Mimik das Verstehen vereinfachen (M: 3,34). Dabei wurde die Aussage über die Gruppenarbeit am geringsten bewertet (M: 2,56). Daraus kann abgeleitet werden, dass die Gruppenarbeit im Online-Unterricht nicht so gut zu funktionieren scheint.

Im Folgenden werden die Aussagen zum Präsenz-Teil des hybriden Unterrichtskonzeptes ausgewertet und tabellarisch nach absteigendem Mittelwert dargestellt:

Tabelle 3

Bewertung des Präsenz-Teils des hybriden Unterrichtskonzeptes (in Anlehnung an Keleş, Aksoy & Şenyıldız, 2022, S.154)

Aussagen zum Präsenz-Teil	1	2	3	4	5	Summen-	Mittel-

(hier verkürzt dargestellt)						score	wert
Kommilitonen und Kommilitoninnen helfen bei Verstehensproblemen.	2	2	4	14	39	269	4,41
Das Zusammensein mit Kommilitonen und Kommilitoninnen ist schön.	1	3	5	15	37	267	4,38
Die Körpersprache der Lehrkraft zu sehen, beeinflusst das Lernen positiv.	1	5	4	11	40	267	4,38
Die Tonqualität der Hör- und Videoaufgaben ist besser.	5	4	7	13	32	246	4,03
Die Konzentration ist höher.	3	8	11	9	30	238	3,9
Es gibt weniger Sprechhemmungen.	7	8	12	7	27	222	3,64

Aus der obigen Tabelle ist zu entnehmen, dass die Aussagen zum Präsenz-Teil eine tendenziell höhere Zustimmung bei den Studierenden als die Aussagen zum Online-Teil finden. So hat das kollaborative Lernen in einer Gemeinschaft die höchste Präferenz, da es die Möglichkeit für Hilfestellungen bei Problemen (M: 4,41) und die Zugehörigkeit zu einer sozialen Gruppe (M: 4,38) gibt. Laut den Angaben der Befragten beeinflusst das Wahrnehmen der Körpersprache der Lehrkraft im Präsenzunterricht positiv die Lernfähigkeit (M: 4,38).

Die von den Befragten mehrmals genannten technischen Schwierigkeiten im Online-Format korrelieren mit der Äußerung zu einer besseren Tonqualität der Hör- und Videoaufgaben im Präsenzunterricht (M: 4,03). Zudem wird die Konzentration im Präsenzunterricht höher eingestuft (M: 3,9). Vergleichsweise weniger Zustimmung fand die Aussage über geringere Sprechhemmungen (M: 3,64) im traditionellen Präsenzunterricht.

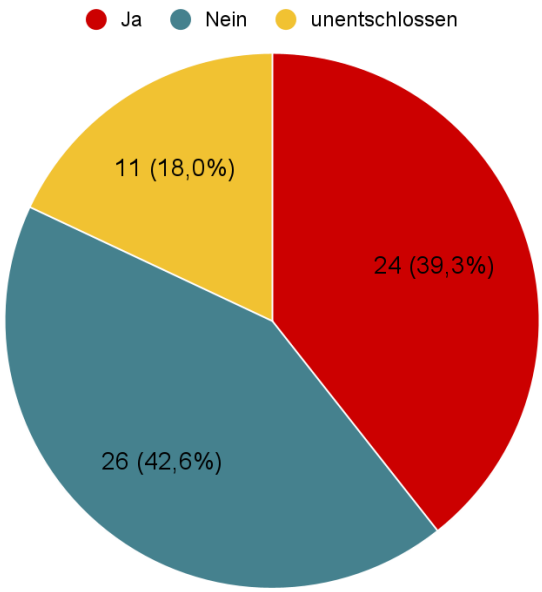
Bei der Auswertung des Fragebogens befindet sich eine Übereinstimmung von den Antworten der Befragten zu den ersten zwei Punkten (Motivation und Lerneffizienz) mit den

Einschätzungen zu den Vor- und Nachteilen des hybriden Lernmodells. Dies betrifft u. a. die Technik, das gemeinschaftliche Lernen und die Konzentrationsfähigkeit.

2.2.1.5.4. Wunsch nach der Fortführung des hybriden Lernkonzeptes: Die Frage nach dem Wunsch einer möglichen Fortsetzung des hybriden Lernens wurde, wie unter stehend im Kreisdiagramm graphisch dargestellt, folgenderweise beantwortet:

Abbildung 4

Fortführung des hybriden Lernkonzeptes (in Anlehnung an Keleş, Aksoy & Şenyıldız, 2022, S. 155)



Aus dem Kreisdiagramm lässt sich entnehmen, dass der Anteil der Studierenden, der sich für (39,3 %) und gegen (42,6 %) die Fortführung des hybriden Lernkonzeptes aussprach, vergleichbar hoch ist. Auffallend ist auch, dass relativ viele Befragte (18 %) unentschieden sind.

Die Befürwortung des hybriden Lernkonzeptes wurden u.a. durch Folgendes begründet:

- Bequemlichkeit (f=10)
- konzeptionelle Ausgeglichenheit (f=9)
- flexible Zeiteinteilung (f=4).

Gegen das hybride Lernkonzept sprachen u. a.:

- geringer Lerneffizienz (f=21)

- technische Schwierigkeiten (f=3)
- Benachteiligung (f=1).

Zusammenfassend lässt sich feststellen, dass ein hoher Anteil von Studierenden noch keine Einstellung für das hybride Lernkonzept hatte, sondern Präsenz bzw. Online einzeln zuordneten und das Hybride als eine pandemiebedingte Übergangslösung betrachteten. Nur wenige Studierende konnten das hybride Lernkonzept als Ganzes bewerten und sich Gedanken darüber machen:

„Obwohl ich persönlich den Präsenzunterricht bevorzuge, kann es bei verbesserten Bedingungen allgemein mit einem hybriden Lernsystem fortgesetzt werden" (TN 21) oder „Es ist sehr wichtig, dass die Lehrkräfte beim hybriden Lernen gut die Technologie nutzen. Wir haben in dieser Hinsicht Glück, aber das kann nicht für jeden gelten" (TN 5).

2.2.1.6. Gruppeninterviews: Im Folgenden werden die Antworten der Studierenden aus den Gruppeninterviews verkürzt in Form einer Tabelle dargestellt, um eine bessere Übersicht zu geben. Neben den allgemeinen Informationen wurden im Gruppeninterview folgende Aspekte des hybriden Lernkonzeptes fokussiert:

- Effizienz des hybriden Lernmodells;
- Vor- und Nachteile des hybriden Lernmodells;
- Fortführung des hybriden Lernkonzeptes.

Tabelle 4

Antworten der Studierenden

Fragen	Gruppe 1	Gruppe 2
Effizienz des hybriden Lernens	AW1: nicht effektiv AM1: effektiv DM1: nicht effektiv DM2: nicht effektiv	AW3: gut DW1: teils effektiv DW2: gut
Gründe der geringen Teilnahme am Online-Unterricht	AW1: Probleme bei der Plattform AW2: keine Anwesenheitspflicht AM1: Internetprobleme und Verständigungsprobleme	AW3: frühe Unterrichtszeiten DW1: Schüchternheit

Fertigkeiten im Online- bzw. Präsenzunterricht	AW1: Schreiben - Online AW2: Grammatik - Präsenz AM1: Schreiben - Online DM1: Schreiben - Online Sprechen - Präsenz	AW3: Grammatik - Präsenz Hören, Schreiben, Wortschatz - Online DW1: Grammatik, Sprechen - Präsenz DW2: Grammatik - Präsenz Schreiben - Online
Vorteile des hybriden Lernens	AW1: Einsatz von digitalen Lerntools AM1: erleichtert das Recherchieren	AW3: komfortabel, zeitsparend DW1: komfortabel, zeitsparend
Nachteile des hybriden Lernens	AM1: Konzentrationsprobleme AW1: kein Gemeinschaftsgefühl DM1: zu bequem	AW3: sich nicht ausdrücken können DW1: Konzentrationsprobleme DW2: Internetprobleme
aufgetretene Schwierigkeiten	AW: Technische Probleme DM1: Verbindungsprobleme DM2: Konzentrationsprobleme	AW3: fehlende technische Ausstattung, ungeeignete Umgebung DW1: fehlende technische Ausstattung DW2: Lernplattform war nicht gut
Änderung für die Zukunft	AM1: Verbesserung der Plattform, Aufteilung der Themen beim Online- und Präsenzunterricht AW1: Orientierungsstunde für die benutzen Lernplattformen, Verkürzung des Online-Unterrichts, Diskussionsbereich auf der Plattform DM2: Verkürzung des Online-Unterrichts	AW3: Unterrichtszeiten verschieben DW1: kleinere Gruppen im Online-Unterricht
Fortsetzung des hybriden Lernmodells	AW1: nein AW2: Theorie im Online-Unterricht, Praxis im Präsenzunterricht	DW2: nein AW3: Theorie im Online-Unterricht, Praxis im Präsenzunterricht

	AM1: ja, bei weniger Online-Unterricht DM 2: nein	DW1: nein

Der obigen Tabelle ist zu entnehmen, dass die Studierenden unterschiedliche Meinungen zur Effizienz des hybriden Lernmodells äußern. Während 3 von 7 Studierenden es als nicht „effektiv" einstuften, bewerteten 3 das Lernmodell als „effektiv" bzw. „gut". Dabei gab eine Studierende es als „teilweise effektiv" an:

„Für mich ist es nicht effektiv. Ich bin der Meinung, dass Fremdsprachen im Präsenzunterricht stattfinden sollten, denn beim Erlernen einer Fremdsprache ist es wichtig, die Aussprache und Mimik der Lehrkraft zu sehen" (AW1, Zeile 5-6).

„Beide Lernformen sind wichtig, Online und Präsenz. Denn beim hybriden Lernmodell kann ich schneller im Internet recherchieren, wenn die Lehrkraft ein bestimmtes Thema gibt. Bei reinem Präsenzunterricht ist das nicht möglich" (AM1, Zeile 19-21).

„Für mich ist das hybride Lernkonzept besser. Dauernd in die Uni zu kommen, wäre langweilig. Außerdem können wir durch die hochgeladenen Dokumente Wiederholungen machen" (DW2, Zeile 19-20).

Für die geringe Teilnahme am Online-Unterricht nannten die Studierende verschiedene Gründe wie frühe Unterrichtszeiten, affektive Faktoren, Probleme mit der Lernplattform oder mit dem Internet:

„Ein großer Faktor sind die frühen Unterrichtszeiten…" (AW3, Zeile 25).

„Viele haben Probleme mit der Teilnahme am Online-Unterricht…" (AM1, Zeile 35).

„Ich denke, dass sie keine Zeit finden. Also man denkt, dass man zur Uni kommen muss, aber in den Online-Unterricht nicht" (AW2, Zeile 27-28).

Aus der Tabelle ist ersichtlich, dass die Studierenden bei der Aufteilung der Fertigkeiten nach Lernform einig waren. Während die Schreibfertigkeit für den Online-Unterricht gewünscht wird, werden Grammatik und Sprechen bzw. kommunikative/interaktive Übungen im Präsenzunterricht erfordert.

„Grammatik ist im Präsenzunterricht effektiver. Ich verstehe Grammatik im Online-Unterricht nicht" (AW2, Zeile 40-41).

„Ich denke, dass Schreiben online angewendet werden kann, denn es ist zeitsparend und man kann unbekannte Wörter schneller lernen und neue Sätze bilden. Schließlich muss es irgendwie global werden. Das System wird ein Leben lang angewendet, wie zum Beispiel bei der Masterarbeit, bei den Forschungsthemen…" (AW1, Zeile 44-46).

„Grammatik muss nur im Präsenzunterricht gelehrt werden, Schreiben oder Wortschatzübungen wären im Online-Unterricht besser" (AW3, Zeile 72-75).

Die befragten Studierende gingen auf folgende Vorteile des hybriden Lernens ein: Durch das hybride Lernkonzept müssen die Studierenden nicht jeden Tag in die Uni fahren und können eine Menge Zeit sparen. Sie können in Ruhe frühstücken und fühlen sich nicht sehr müde.

„Ich wohne in einem Studentenwohnheim und mein Standort ist von der Uni sehr entfernt. Wenn es online ist, kann ich in Ruhe frühstücken und entspannter lernen. In die Uni zu fahren ist sehr anstrengend, was dazu führt, dass ich am Abend müde bin und es mir erschwert, am nächsten Tag wieder früh aufzuwachen" (AW3, Zeile 38-41).

„Bis ich nach Hause fahre, werde ich müde. Nach dem Online-Unterricht kann ich zum Beispiel schnell lernen und nachschauen, was ich nicht verstanden habe" (DW1, Zeile 44-47).

Zu den Nachteilen des hybriden Lernens wiesen die Studierende darauf hin, dass der Online-Unterricht kein Gemeinschaftsgefühl fördert und das soziale Leben an der Uni negativ beeinflusst.

„Ich bin der Meinung, dass Universitäten nicht nur lehren, sondern auch der Sozialisierung der Studenten dienen. Die Studierenden knüpfen neue Kontakte und können sich über die Zukunft informieren…, wenn der Unterricht nicht in Präsenz ist, verlierst du den Kontakt und außerdem gibt es heutzutage viele zurückhaltende Studierende, deshalb muss der Unterricht in Präsenz stattfinden" (AW1, Zeile 75-81).

Ein weiterer wichtiger Punkt sind die unzureichende technische Ausstattung und die ungeeignete Umgebung. Viele Studierende haben Probleme mit dem Internet oder kein Mikrofon und können daher nicht richtig am Online-Unterricht teilnehmen.

„Wenn einer zu Hause vergisst, dass ich Online-Unterricht habe, dann rufen sie mich aus dem anderen Zimmer oder meine Mutter sagt: „Ich gehe aus dem Haus, achte auf den Herd" (DW1, Zeile 55-57).

„In der Regel habe ich Internetprobleme und das stresst mich" (DW2, Zeile 58-29).

Als ein weiterer Nachteil wird die Konzentrationsschwäche genannt:

„Beim Online-Unterricht fühle ich mich nicht wie im Unterricht, ich bin zu entspannt und kann die Ernsthaftigkeit im Unterricht nicht aufbewahren" (DM1, Zeile 67-69).

„Die Konzentration verliert man schneller" (AM1, Zeile 73).

Damit vom hybriden Lernkonzept bessere Ergebnisse erzielt werden, empfehlen die Studierenden, die Verkürzung der Unterrichtszeiten sowie die Gestaltung einer besseren Plattform, wie zum Beispiel mit einem integrierten Diskussionsbereich und die Aufteilung der Themen nach den Lernformen:

„6 Stunden Online-Unterricht hintereinander führen dazu, dass man schlafen möchte" (DM2, Zeile 106-107).

„Wir lernen ein Thema im Präsenzunterricht und es wird gleich damit im Online-Unterricht weitergearbeitet. Das ist für uns nicht gut. Es sollten andere Themen gelehrt werden" (AM1, Zeile 101-102).

„Die Plattform sollte anwendungsfreundlicher gestaltet werden. Das Verstehen der Plattform ist sehr schwerfallend" (AM1, Zeile 95).

Außerdem lässt sich aus Tabelle 4 entnehmen, dass die Studierenden bezüglich der Fortführung des hybriden Lernkonzeptes unterschiedliche Meinungen vertreten. Während einige für den Theorie-Teil den Online-Unterricht und für den Praxis-Teil den Präsenzunterricht wünschen, sprechen sich die anderen gegen ein hybrides Lernmodell aus:

„Praxisbezogener Unterricht sollte in Präsenz sein, aber die anderen Fächer wie Geschichte könnten online stattfinden" (AW2, Zeile 124-125).

„Ja, wegen der flexiblen Zeiteinteilung. Mein Studiengang ist Archäologie und ich habe viel praxisbezogener Unterricht. Aber für Fächer wie Geschichte wäre online besser. Denn in solchen Fächern trägt die Lehrkraft vor und die Studierenden hören nur zu" (AW3, Zeile 95-96).

„Ich bin gegen ein hybrides Lernmodell" (DM2, Zeile 127).

„Ich bin nicht für ein hybrides Lernmodell. Denn die Unterrichtsstunden, die wir dieses Jahr hatten, waren miteinander verbunden. Aber die Fächer, die wir nächstes Jahr haben, werden unterschiedlich sein. Deshalb bevorzuge ich den Präsenzunterricht" (DW1, Zeile 100-102).

2.2.2. Hybrides Lernen - Lehrendenperspektive: Nachdem die Studierendenperspektive zum hybriden Lernkonzept dargestellt wurde, wird nun die Lehrendenperspektive vorgestellt.

2.2.2.1. Datenerhebung: Einzelinterviews: Für die Erforschung der Lehrendensicht wurde eine mündliche Befragung eingesetzt. Die Fragen wurden offen gestellt, um den Lehrpersonen mehr Freiraum bei ihren Antworten zu bieten und dadurch ausführlichere Informationen über das Thema zu gewinnen. Das Ziel der Lehrendenbefragung ist es, Informationen dazu zu bekommen, wie sie das hybride Lernkonzept im universitären Bereich wahrnehmen und bewerten. Auf dieser Grundlage sollen Empfehlungen für die Überarbeitung und Verbesserung des an der Bursa Uludağ Universität eingesetzten hybriden Lernmodells formuliert werden.

In der Untersuchung wurden folgende Forschungsfragen beantwortet:

- Wie bewerten die befragten Lehrkräfte die Effizienz des hybriden Lernmodells?
- Welche Vor- und Nachteile des hybriden Lernmodells stellen die Lehrkräfte fest?
- Welche Möglichkeiten sehen die befragten Lehrkräfte für eine eventuelle Fortführung des hybriden Lernmodells?

Die halbstrukturierten Leitfaden-Interviews wurden im Sommersemester 2022 mit drei Lehrkräften der Deutsch-Vorbereitungsgruppen der Bursa Uludağ Universität durchgeführt.

Die Lehrkräfte unterrichteten nicht nur in Gruppen der DaF-Abteilung, sondern auch in der Archäologie-Abteilung.

Die Interviews, an denen eine männliche Lehrkraft und zwei weibliche Lehrende teilnahmen, fanden separat statt. Sie wurden auf Deutsch durchgeführt, aufgenommen und danach transkribiert. Die Dauer jedes Interviews war durchschnittlich sieben Minuten.

Nachstehend wird eine tabellarische Übersicht über die Befragten der Untersuchung gegeben (Aksoy, im Druck). Die Namen wurden aus Datenschutzgründen wie folgt kodiert:

- MT steht für männlich und türkisch;
- WT bedeutet weiblich und türkisch;
- WD ist weiblich und deutsch.

Tabelle 5
Demographische Daten der Befragten

Name (kodiert)	MT	WT	WD
Alter	51	29	57
Geschlecht	männlich	weiblich	weiblich
Herkunft	Türkei	Türkei	Deutschland
Beruf	DaF-Lehrer	DaF-Lehrerin	DaF-Lehrerin
arbeitstätig am Fremdsprachenzentrum seit…	seit 1995	seit 2016	seit 2021

Aus der Tabelle lässt sich entnehmen, dass es sich um eine im Hinblick auf die Herkunft, das Alter und die Berufserfahrungen heterogene Gruppe handelt. Die Interviewfragen wurden in zwei Abschnitte aufgeteilt:

1. Welche Erfahrungen haben die Lehrkräfte mit dem hybriden Lernen gemacht?

- Haben Sie schon mal mit dem hybriden Konzept gearbeitet?
- Wie viele Stunden haben Sie in Präsenz bzw. online in der Woche unterrichtet?
- Wie finden Sie die Effizienz des hybriden Lernens?

- Allgemein wurde festgestellt, dass die Teilnahme am Online-Unterricht weniger als am Präsenzunterricht war. Woran liegen die Gründe?
- Welche Vorteile bietet das hybride Lernen?
- Welche Nachteile bietet das hybride Lernen?
- Welche Schwierigkeiten sind in diesem Zeitraum aufgetreten?

2. Wie sollte hybrides Lernen im Fremdsprachenbereich konzipiert werden, damit es zu Lernerfolgen kommt?
- Welche Änderungen würden Sie vorschlagen? Welche weiteren Ideen haben Sie?
- Würden Sie mit dem hybriden Konzept weiterarbeiten wollen? Warum?

2.2.2.2. Datenauswertung: Im Folgenden sollen die Befragungsergebnisse aus den Leitfadeninterviews zu einer besseren Übersicht tabellarisch dargestellt werden (Aksoy, im Druck).

Tabelle 6

Antworten der Lehrkräfte

Fragen	Antworten		
	Lehrkraft MT	Lehrkraft WT	Lehrkraft WD
Erfahrungen mit hybridem Konzept	nein	nein	nein
Anzahl der Unterrichtsstunden	- 12 Präsenz - 6 Online	- 6 Präsenz - 8 Online	- 13 Präsenz - 6 Online
Effizienz des hybriden Lernens	funktioniert gut	nicht sehr gut	prinzipiell ganz gut
Gründe der geringen Teilnahme am Online-Unterricht	- technische Ausstattung fehlt - Vorurteile gegen online Unterricht	- Anwesenheitsliste nicht streng verfolgt	- Programm war nicht geeignet - Abwesenheit - ungeeignete Umgebung

Vorteile des hybriden Lernens	- sofortige Bereitstellung von digitalen Materialien - mehr Beispiele zeigen können	- sofortige Bereitstellung von digitalen Materialien - Zeitersparnis für die Vorbereitung	- Austausch mit den Lehrenden über die Plattform - man lernt die Studis auch persönlich kennen - bei längerem Ausfall trotzdem die Chance, Punkte, durch Hausaufgaben Abgabe zu bekommen - verlängertes Wochenend zu Hause - zeitsparend für den Weg
Nachteile des hybriden Lernens	- fehlende Fokussierung der Aufmerksamkeit - kein Gemeinschaftsgefühl (allein)	- fehlender Kontakt zu Studierenden - keine Kameras eingeschaltet - anwesend, aber nicht da	- Mangel an Selbstdisziplin
aufgetretene Schwierigkeiten	- Abstürze während des Unterrichts Stromausfall	- schlechte Internet-verbindung - Stromausfall - ungeeignete Umgebung	-parallelen Unterricht einzuhalten - mehr Freiraum für den Unterricht gewünscht
Änderung für die Zukunft	- keine Änderung	- Beratungsstunden bzw. Fragen online beantworten - Kommunikation in Präsenz	- in Präsenz: Gruppenarbeit, viel mündlich - kollaboratives Lernen auf der Plattform - Grammatik (Tafelbild im Online-Teil fehlt)
Fortsetzung des hybriden Lernmodells	definitiv ja	nein	ja

Aus der Tabelle ist zu entnehmen, dass die Lehrkräfte, die das hybride Lernmodell in den Vorbereitungsgruppen am Fremdsprachenzentrum anwendeten, bisher noch keine Erfahrungen damit hatten. Alle Lehrenden unterrichteten im Wintersemester sowohl in Präsenz als auch online und konnten daher beide Lernformen des hybriden Modells evaluieren. Während MT und WD das hybride System nützlich fanden, bewertete WT es eher skeptisch:

„Unsere Erfahrungen haben eigentlich gezeigt, dass wir das nicht machen sollten, weil auch der Erfolg der Studierenden sich im Gegensatz zu den vorherigen Jahren verschlechtert hat" (WT, Zeile 68-69).

Die Hauptgründe für die niedrige Teilnahme am Online-Unterricht waren die unzureichende technische Ausstattung sowie die ungeeignete Umgebung:

„Ich höre immer von den Studenten, dass in ihrem Wohnheim die Internetverbindung nicht so gut ist. Dann gehen sie in Cafés oder in die Bibliothek, aber dort können sie dann nicht richtig am Unterricht teilnehmen" (MT, Zeile 17-19).

Ein weiterer wichtiger Punkt für die niedrige Teilnahme war der Gedanke der Studierenden, dass die Anwesenheit im Online-Unterricht nicht streng verfolgt wird:

„Also manchmal habe ich das Gefühl, die Leute denken, ich logge mich kurz ein und dann bin ich weg und dann habe ich einen Anwesenheit-Strich" (WD, Zeile 25-26).

Die befragten Lehrkräfte erwähnten zudem das Zeitmanagement zu den größten Vorteilen des hybriden Lernens. Sowohl die Studierenden als auch die Lehrenden konnten viel Zeit sparen:

„dass man viel Zeit sparen konnte. Sowohl die Studierenden als auch die Lehrkräfte hatten viel mehr Zeit, um sich auf den Unterricht vorzubereiten und auch danach" (WT, Zeile 15-16).

Dadurch, dass der Weg zum Fremdsprachenzentrum an den Tagen des Online-Unterrichts ausfiel, konnten die Lehrenden und Lernenden mehr Zeit für die Unterrichtsvorbereitung planen bzw. auch in ihre Heimatstädte fahren und ein verlängertes Wochenende mit ihren Familien und Freunden verbringen.

Ein weiterer erwähnter Punkt ist die Förderung der Selbstdisziplin. Jeder Student bzw. Studentin ist auf sich angewiesen und kann nach seinem/ihrem Lernrhythmus den Stoff erarbeiten. Denn bei asynchronen Lernphasen via *BlinkLearning* oder *Quizlet* haben die Studierenden das Zeitmanagement in ihren eigenen Händen:

„Die Studierenden brauchen sehr viel Selbstdisziplin, um das auch durchzuziehen" (WD, Zeile 43-44).

Die befragten Lehrkräfte nannten folgende Nachteile des hybriden Lernmodells: Die Kameras, die von den Studierenden nicht eingeschaltet wurden, führten zu mangelndem Gemeinschaftsgefühl:

„Man ist zwar zusammen, aber man fühlt es nicht, dieses Gemeinschaftsgefühl ist dann nicht so stark" (MT, Zeile 49-50).

Die DaF-Lernenden hatten an jeden Donnerstag sechs Semesterwochenstunden virtuellen Unterricht, darum war es für sie nicht einfach, ihre Konzentration konstant zu halten, was am Ende dazu führte, dass sie nicht mehr anwesend waren:

„... sie waren online, aber nicht anwesend. Wir haben z. B. die Namen gerufen, aber niemand hat sich gemeldet. Das war auch ein großes Problem" (WT, Zeile 38-40).

Außerdem lässt sich aus Tabelle 6 entnehmen, dass die instabile Internetverbindung zu den häufigsten vorkommenden Schwierigkeiten gehört. Der Unterricht wurde durch die Abstürze oftmals unterbrochen:

„Immer wieder mal Abstürze während dem Unterricht, die Studierenden, aber auch ich als Lehrer. Stromausfall gab es auch" (MT, Zeile 54-55).

Damit vom hybriden Lernkonzept effektivere Ergebnisse erzielt werden können, empfehlen WD und WT, dass der interaktive Teil (wie Gruppenarbeiten und Präsentationen) im Präsenzunterricht eingesetzt werden sollte.

„Ich würde auf jeden Fall das Kommunikative im Präsenzunterricht machen" (WT, Zeile 58).
„Also in Präsenz würde ich Gruppenarbeit machen, dann Sprecharbeit, viel mündlich arbeiten" (WD, Zeile 61-62).

Auffallend ist, dass die Lehrkräfte im Hinblick auf die Fortführung des hybriden Lernkonzeptes verschiedene Meinungen äußern. MT antwortete auf diese Frage mit „definitiv, ja" und WD mit „ja", wobei WD mit diesem Lernmodell nicht weiterarbeiten möchte.

2.3. Zusammenfassung und Diskussion der Untersuchungsergebnisse

Zuerst wird eine kurze zusammenfassende Darstellung der Untersuchungsergebnisse dargestellt und danach kommt der Diskussions-Teil.

2.3.1. Zusammenfassende Darstellung der Untersuchungsergebnisse: Im Folgenden sollen unsere Daten aus den halbstrukturierten Fragebögen, Gruppeninterviews und Einzelinterviews zusammenfassend im Hinblick auf die eingangs gestellten Forschungsfragen dargestellt werden.

Zunächst werden die Daten aus den halbstrukturierten Fragebogen kurz verfasst;

a) Wie bewerten die befragten Studierende die Motivation im Präsenzunterricht?

Der Präsenzunterricht wurde von einem hohen Anteil der Studierenden als positiv eingestuft. Für ihre höhere Motivation nannten sie vor allem das gemeinschaftliche Lernen, besseres Verstehen und schnellere Hilfestellungen von Lehrkräften.

b) Wie bewerten die befragten Studierende die Motivation im Online-Unterricht?

Zum Online-Unterricht wurde die Motivation von befragten Studierenden niedrig bewertet. Als Gründe wurden technische Schwierigkeiten und Konzentrationsschwierigkeiten aufgelistet.

c) Wie effektiv verläuft der Präsenzunterricht für die befragten Studierende?

Die Effizienz des Präsenzunterrichts wurde wie die Motivation im Präsenzunterricht mit einer überwiegenden Mehrheit als sehr effizient bewertet.

d) Wie effektiv verläuft der Online-Unterricht für die befragten Studierende?

Der Online-Unterricht wurde wegen technischer Probleme, Konzentrations- und Verstehensprobleme weniger effizient als im Präsenzunterricht eingestuft.

e) Wie bewerten die Studierenden die Besonderheiten des hybriden Lernens?

Die Besonderheiten des hybriden Lernens wurden im Online- und Präsenz-Teil geteilt. Für den Online-Teil nannten die Studierenden im Allgemeinen, dass die Bekanntschaften aus dem Präsenzteil sehr hilfreich waren und beim virtuellen Unterricht die Online-Aktivitäten (Beispiel) das Lernen erleichtert haben. Außerdem fanden sie, dass die Lehrkraft im Online-Teil besser zu hören und zu verstehen war, da im Online-Teil immer noch Maskenpflicht

bestand. Beim Präsenzteil waren den Studierenden das gemeinschaftliche Lernen und die Körpersprache der Lehrkraft von großer Bedeutung.

f) Möchten die befragten Studierende in ihrer gesamten Hochschulausbildung mit dem hybriden Lernkonzept weiterlernen?

Beim Wunsch zur Fortführung des hybriden Lernkonzepts war der Anteil der Studierenden, die dafür und dagegen waren, vergleichbar hoch. Studierende, die dafür waren, nannten als Gründe Komfort und konzeptionelle Ausgewogenheit. Und Studierende, die dagegen waren, nannten niedrige Lerneffizienz und technische Probleme. Auffallend war, dass viele unentschlossen waren.

Nun werden die eingangs gestellten Fragen aus den Gruppeninterviews beantwortet;

a) Wie bewerten die befragten Studierende die Effizienz des hybriden Lernmodells?

Der Anteil der Studierenden, die die Effizient als nicht effektiv und effektiv bewerteten, waren gleich hoch, wobei eine Studentin es als teilweise effektiv einstufte.

b) Welche Fertigkeiten sollten in welcher Lernform gelehrt werden?

Die Studierenden waren sich einig, dass die Fertigkeiten Grammatik und Kommunikation im Präsenz-Teil sowie Schreiben und Wortschatz im Online–Teil stattfinden sollten.

c) Welche Vor- und Nachteile des hybriden Lernmodells stellen die Studierende fest?

Für die Vor- und Nachteile des hybriden Lernens wurden unterschiedliche Gründe genannt. Zu den Vorteilen wurden vor allem Zeitersparnis, Komfort und die Erleichterung des Recherchierens erwähnt. Und die negativen Ursachen gegen das hybride Lernmodell waren die technischen Probleme bzw. Ausstattung, ungeeignete Umgebung sowie Konzentrationsschwierigkeiten.

d) Welche Möglichkeiten sehen die Studierenden für eine eventuelle Fortführung des hybriden Lernmodells?

Bezüglich der Fortführung des hybriden Lernmodells wurden unterschiedliche Meinungen vertreten. Während Archäologie-Studierenden mit einem hohen Anteil eher dafür waren, waren DaF-Studierende eher dagegen. Die Archäologie-Studierenden würden es

bevorziehen, den theoretischen Unterricht im Fach Geschichte etc. im Online-Unterricht und Praxisbezogene Seminare im Präsenz-Teil zu haben.

Zuletzt werden die Fragen vom Einzelinterview der Lehrenden dargestellt;

a) Wie bewerten die befragten Lehrkräfte die Effizienz des hybriden Lernmodells?

Während die Effizienz des hybriden Lernens von zwei Lehrkräften weitgehend positiv bewertet wurde, war eine Lehrkraft mit dem hybriden Lernkonzept eher nicht zufrieden. Ein wichtiger Aspekt dafür war eine nicht ausreichende technische Ausstattung auf beiden Seiten.

b) Welche Vor- und Nachteile des hybriden Lernmodells stellen die Lehrkräfte fest?

Zwar wurden die flexible Zeiteinteilung, Förderung des autonomen Lernens bzw. Selbstdisziplin der Studierenden, die Bereitstellung von digitalen Materialien und der schnellere Austausch zwischen Lehrkräften und Lernenden als Vorteile genannt, aber die instabile Internetverbindung, vor allem in den Studierendenwohnheimen, hatte einen negativen Einfluss auf den virtuellen Unterricht. Außerdem wurden das fehlende Gemeinschaftsgefühl und die Konzentrationsprobleme der Lernenden im Online-Unterricht als Nachteile genannt.

c) Welche Möglichkeiten sehen die befragten Lehrkräfte für eine mögliche Fortführung des hybriden Lernmodells?

Auffallend ist, dass im Hinblick auf die Fortführung des hybriden Lernmodells beide Lehrkräfte, die die Effizienz vom hybriden Lernen positiv bewerteten, den Wunsch haben, mit dem Model weiterzuarbeiten, während sich die dritte Lehrkraft dagegen ausspricht.

2.3.2. Diskussion der Untersuchungsergebnisse: Die Ergebnisse der Untersuchung zeigen, dass die befragten Studierenden eine eher abweisende Haltung gegenüber dem Online-Unterricht hatten (auch Karaman, 2021, S. 644). Auch eine ähnliche Tendenz war bei den Angaben zur Lerneffizienz festzustellen, die für den Online-Unterricht als niedrig bewertet wurde. Der eigentliche Grund dafür könnten die negativen Auswirkungen des Corona-Pandemie und die technischen Probleme gewesen sein. Denn viele empirische Untersuchungen stellten keinen signifikanten Unterschied zwischen beiden Lernformen fest (Archan, 2021, S. 7; Goertler & Gacs, 2018; Heidari et. al., 2018).

Die Gewährleistung eines zuverlässigen Supports ist daher für den Erfolg des hybriden Lernkonzeptes äußerst wichtig. Dies stellen auch Doğan, Koç und Saraç (2022, S. 896) fest. Beispielsweise führen die instabile Internetverbindung sowie Probleme bei den Online-

Lernplattformen (Chaves, Mariano & Voerkel, 2021, S. 184; Launer, 2010, S. 434), aber auch unzureichende technische Geräte wie Computer, Laptops oder Tablets zu einem ungerechten Bildungssystem (Klee, Wampfler & Axel, 2021, S. 21; Yurdakal & Susar Kırmızı, 2021, S. 301), was schnellstmöglich beseitigt werden sollte.

Aus der Untersuchung ist auch zu entnehmen, dass sowohl die Studierenden als auch die Lehrkräfte die produktiven Fertigkeiten im Präsenzteil bevorzugen. Auch Rösler und Würffel (2010, S. 9) sowie Launer (2010, S. 429) stellten in ihren Untersuchungen fest, dass der Präsenzunterricht eher dem interaktiven Austausch dienen sollte, denn das kollaborative Lernen im Klassenzimmer erhöht die Motivation der Lernenden. In einer Präsenzlehre kommen allein durch die Anwesenheit der Studierenden und Lehrkräfte kontinuierlich mehr Interaktionsmomente zustande (Nagengast & Liebschner, 2021, S. 24). Bevor das hybride Lernkonzept eingesetzt wird, sollten jedoch grundlegende didaktische Überlegungen angestellt werden. Dabei sollte auf eine sinnvolle innere Kohärenz von Präsenz- und Online-Unterricht geachtet werden (Aksoy, im Druck). Der Begriff „digitaler Mehrwert" (Boeckmann et al. 2020, S. 15) ist als ein wichtiger Referenzpunkt aller didaktisch-methodischer Handlungen zu diskutieren.

Außerdem bietet das hybride Lernen viele Vorteile, ähnlich wie Keleş, Aksoy und Şenyıldız (2022, S. 155) feststellen, im Hinblick auf das Zeitmanagement und den Einsatz von zahlreichen digitalen Lerntools (Archan, 2021, S. 91-95). Nicht nur von den Studierenden, sondern auch von den Lehrkräften wurde das hybride Lernen im Hinblick auf die flexible Zeiteinteilung positiv bewertet. Ähnliches stellten auch Yurdakal und Susar Kırmızı (2021, S. 299) fest. Aber auch die digitalen Lerntools ermöglichen den Studierenden die Gelegenheit, die Eigenschaften wie Selbstdisziplin und autonomes Lernen zu entwickeln, dadurch, dass sie in ihrem eigenen Lerntempo und Rhythmus den Stoff erarbeiten können (Launer, 2010, S. 427).

2.4. Entwurf eines Curriculums zum hybriden Lernmodell im Fach DaF am Fremdsprachenzentrum

Schließlich wird exemplarisch ein mögliches einwöchiges Curriculum zum hybriden Lernkonzept am Fremdsprachenzentrum vorgestellt, das mit den Erkenntnissen aus der Forschung erstellt wurde. Für das Curriculum wurde das in den Vorbereitungsgruppen eingesetzte Kursbuch „Menschen A1" (Evans, Pude & Specht, 2019) benutzt. Es wurde die Lektion 3, die in der dritten Semesterwoche gelehrt wird, analysiert und nach dem hybriden

Lernkonzept geplant. Um eine überschaubare Tabelle zu erstellen, wurden die Fertigkeiten wie folgt gekürzt;

Leseverstehen : LV;
Hörverstehen : HV;
Kommunikation : K;
Schreibaufgabe : SA;
Grammatik : G.

Tabelle 7

Wochenplan zum hybriden Lernmodell

	Präsenzunterricht			Online-Unterricht	
Uhrzeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
09:00-09:45	Lektion 3 S. 19 / 1 und 2 (LV und HV)	Wortschatz „Familie” S. 20/5a (LV und G)	S. 21 / 8 Präsentation von Partnerarbeit	S. 23 Lesemagazin (LV)	Sprachlern-beratung
10:00-10:45	S. 20 und 21 Bildlexikon (Wortschatz)	S. 20/5b (Partner-arbeit und K)	S. 22 / 9a und b (G und K)	S. 23 / 1 (LV)	Sprachlern-beratung
11:00-11:45	S. 20 / 3a (LV und G)	S. 21 / 6a und b (Wortschatz und K)	S. 22 / 9c (K)	S. 23 / 2 (Schreiben)	
12:00-12:45	Mittagspause	Mittagspause	Arbeitsblatt „Personen-spiel” (K)	Mittagspause	
13:00-13:45	S. 20 / 3b (G)	Arbeitsblatt „Memorie”		S. 23/ 2 (Schreiben)	

		(G und K)	
14:00-14:45	S. 20 / 4a und Arbeitsblatt (G)	S. 21 / 7 (G & K)	S. 24 / 1 Filmstation (HV)
15:00-15:45	S. 20 / 4b (Gruppen-arbeit und K)	S. 21 / 8 (Partner-arbeit)	S. 24 / 2 Filmstation (HV)

Aus der obigen Tabelle wird ersichtlich, dass an den Präsenztagen (Montag, Dienstag und Mittwoch) hauptsächlich die Fertigkeiten Grammatik und Kommunikation sowie Gruppenarbeiten und Partnerarbeiten geplant sind und im Online-Unterricht (Donnerstag und Freitag) Leseverstehen und Schreibfertigkeiten angestrebt werden. Um den Wochenplan veranschaulichen zu können, befinden sich im Anhang die Seiten des Kursbuches, das während des Entwurfs des Curriculums verwendet wurde.

Die Forschungen zeigen zudem, dass wenn didaktisch sinnvolle Konzepte entwickelt werden, das hybride Lernmodell eine relevante Gelegenheit bietet, das zeitgemäße Lernen zu fördern. Durch angemessene Konzepte würde das neue Lernmodell auch seitens der Lernenden positiver angenommen.

KAPITEL III
AUSBLICK

3. 1. Schlusswort

In den letzten 30 Jahren hat ein Leitmedienwechsel stattgefunden. Laut Krommer und Wampfler (2021, S. 8) ist Wissen nicht mehr primär und verbindlich in Printmedien gespeichert, sondern im Netz. In der Zeit der Kultur der Digitalisierung treten neue Lernformen bzw. Lernmethoden in den Mittelpunkt. Nachhaltiges Lernen, autonomes Lernen sind Begriffe, die dabei verbreitet benutzt werden. In der Zeit der fortschreitenden Digitalität wird das hybride Lernkonzept sicherlich auch eine große Rolle in der Bildung spielen, zum Beispiel bei der Fortbildung der Lehrkräfte von großer Bedeutung sein, da das hybride Lernkonzept das zeitgemäße Lernen fördert und ergänzt. Daher ist zu empfehlen, weitere Untersuchungen in diesem Bereich durchzuführen.

3.1.1. Implikationen für den Unterricht: Das hybride Lernkonzept sollte unseres Erachtens über das Vorbereitungsstudium hinaus in das reguläre Studium übertragen werden. Für die Integration des hybriden Lernmodells in unterschiedliche Lehrveranstaltungen sind grundlegende Überlegungen nötig. Dadurch könnten die angehenden Lehrkräfte ihre mediendidaktischen Kompetenzen weiterentwickeln, aber auch Erfahrungen mit der hybriden Lernform sammeln und aus didaktisch-methodischer Sicht reflektieren. Denn laut Çelikkaya (2022, S. 796) können sowohl qualifizierte als auch das zeitgemäßes Lernen fördernde Lehrkräfte nur mit einer effizienten Lehrerausbildung gebildet werden**.** Die Reflexion sollte auf der Grundlage der bestehenden Modelle des digitalen Lernens erfolgen. Beispielsweise könnten die besonderen Ansprüche, die der Online-Unterricht von den Fremdsprachenlehrkräfte erfordert, anhand der Fähigkeitenpyramide von Hampel und Stickler (2005, S. 317; 2015, S. 6) diskutiert werden.

Die bisher angewendeten hybriden Lernmodelle waren das Ergebnis eines gezwungenen und schnellen Übergangs von den Corona-Maßnahmen in den normalen Bildungsalltag. Dabei wurde jedoch der digitale Mehrwert weitgehend außer Acht gelassen. Bei den zukünftigen anzuwendenden hybriden Lernkonzepten sollte darauf geachtet werden und beide Lernformen im Hinblick auf didaktische Überlegungen weiterentwickelt werden. Medien und Lerntools sollten zielgerichtet Aufgaben-, Lerner- sowie Kontextspezifisch eingesetzt werden und es sollte dabei auf die innere Kohärenz geachtet werden (Rösler & Würffel, 2010, S. 8).

Beispielsweise sind produktive Fertigkeiten wie Sprechen eher im Präsenzunterricht anzuwenden, da der interaktive Austausch zwischen den Studierenden und Lehrkräften mit der physischen Anwesenheit leichter zu ermöglichen ist. Aber auch die Grammatik sollte im Präsenzteil eingeplant werden, um schneller auf die Fragen der Studierenden eingehen zu können. Schließlich spielen Technik, Didaktik und Erfahrungen immer zusammen und können erst in der Reflexion beurteilt werden.

LITERATURVERZEICHNIS

Aksoy, K. (im Druck). Hybrides Lernen im Vorbereitungsstudienjahr: Erkenntnisse aus den Lehrendeninterviews und Perspektiven für den universitären DaF-Unterricht. *Germanistik in der Türkei.*

Archan, D. (2021). *Blended Learning im hochschulischen Fremdsprachenunterricht: Mehr Aufwand, Mehrwert, mehr Motivation?.* Leykam.

Boeckmann, K.-B., Hopp, C., Linhofer, S., Teufel, M., & Vogl, H. (2020). „*Dann drückst du auf OK...*“. *Ergebnisse einer Studie zum digitalen Distanzunterricht für Deutsch als Zweitsprache.* Pädagogische Hochschule Steiermark.

Çelikkaya, Ş. (2022). 48- Almanca öğretmen adaylarının öğretmenlik mesleğine yönelik tutumları ile meslek alan seçimindeki motivasyonları arasındaki ilişki. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (26), 795-813.

Chaves, G., Mariano, T. V. & Voerkel, J. P. (2021). Deutsch lernen im Blended-Format: Erfahrungen mit dem brasilianischen Sprachlernprogramm „Idiomas sem Fronteiras – Alemão“. *Pandaemonium Germanicum, 24*(42), 165-192.

Darwish, R. M. & Mahmoud, S. S. (2021). Das fliegende Klassenzimmer in der Corona-Zeit: Hybrides Lernen in Ägypten beim Deutschunterricht. *Research in Language Teaching,* (14), 392-423.

Doğan, M., Koç, N. & Saraç, M. (2022). Almanca, Fransızca ve İngilizce Hazırlık sınıfı öğrencilerinin Harmanlanmış Yabancı Dil Eğitimine İlişkin Algılarının Değerlendirilmesi. In Ünüvar, Perihan (Hrsg.). *Egitim Bilimleri Alanında Yeni Trendler* 1 (279-298). Duvar.

Evans, S., Pude, A., & Specht, F. (2019). *Menschen: Deutsch für Fremdsprache A1.* Hueber.

Goertler, S., & Gacs, A. (2018). Assessment in Online German: Assessment Methods and Results. *Die Unterrichtspraxis/Teaching German, 51*(2), 156-174.

Hampel, R., & Stickler, U. (2005). New skills for new classrooms: Training tutors to teach languages online. *Computer Assisted Language Learning, 18*(4), 311-326.

Hampel, R., & Stickler, U. (2015). Introduction: From Teacher Training to Self-Reflective Practice. In Hampel, R., & Stickler, U. (Hrsg.), *Developing Online Language Teaching. New Language Learning and Teaching Environments* (S.1-11). Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1057/9781137412263_1

Heidari, J., Khodabandeh, F., & Soleimani, H. (2018). A Comparative Analysis of Face to Face Instruction vs. Telegram Mobile Instruction in Terms of Narrative Writing. *JALT CALL Journal*, *14*(2), 143-156.

Karaman, F. (2021). Türkiye'de Kovid 19 Pandemi Sürecine Bağlı Uzaktan Eğitimin Almanca Öğretimine Etkisi. *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik, 9*(2), 633-658. https://doi.org/10.37583/diyalog.1030771

Karbi, G. (2021). „Könnt ihr mich gut hören?" DaF-Unterricht in Zeiten der Corona-Pandemie. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht, 26*(2), 345-360.

Keleş, N. & Aksoy, K. & Şenyıldız, A. (2022). Das hybride Lernkonzept aus der Studierendensicht: Ergebnisse einer Befragung und Perspektiven für den universitären DaF-Unterricht. *Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur, 48,* 141-161.

Keleş, N. (2021). Der Einsatz und Effekt von sozialen Medien im Fremdsprachenunterricht am Beispiel Deutsch (Masterarbeit, Bursa Uludağ Üniversitesi).

Keleş, N., & Şenyıldız, A. (2022). Lesen digitaler Magazinbeiträge im DaF-Lehramtsstudium – Gestaltung und Evaluation eines Lernarrangements. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht, 27*(2).

Klee, W. & Wampfler, P. & Krommer, A. (Hrsg.) (2021). *Hybrides Lernen. Zur Theorie und Praxis von Präsenz- und Distanzlernen.* Beltz.

Koçer, H. & Aydın, H. (2019). Okul Topluluğu üyelerinin internet ve mobil iletişim teknolojilerinin sunduğu fırsat alanları üzerine görüşleri. *Journal of International Social Research, 12*(64*),* 805-817.

Korkmaz, G. (2018). Ausspracheprobleme Türkischer Deutschlernender in den Vorbereitungsklassen der Uludağ Universität und eine mediengestützte Ausspracheschulung (Masterarbeit, Bursa Uludağ Üniversitesi).

Kuckartz, U., Dresing, T., Rädiker, S., & Stefer, C. (2008). *Qualitative Evaluation: Ein Einstieg in die Praxis.* VS Verlag.

Launer, R. (2010). Blende(n)d Deutsch lernen? Ein Blended-Learning-Modell für den Fremdsprachenunterricht. *Info DaF-Information für Deutsch als Fremdsprache, 4,* 426-435.

Makarova, E. V. & Ivanova, E. A. (2021). Blended learning models in the training of language students. *Philological Class, 26* (3), 222-230.

Nagengast, V. & Liebschner, M. (2021). Hybride Lehre an der Hochschule Aalen. *fnma magazin – Forum neue Medien in der Lehre Austria, 03,* 23-24.

Orhan, A. (2022). The use of Learning Management System during the Covid-19 Pandemic: How does it work at Bursa Uludağ University? *International online Journal of Education and Teaching (ioJet), 10*(1), 348-372.

Reinmann, G. (2021). Hybride Lehre – ein Begriff und seine Zukunft für Forschung und Praxis. *Impact Free 35.* https://gabi-reinmann.de/wp-content/uploads/2021/02/Impact_Free_35.pdf

Retelj, A. (2021). Potenziale der Aktionsforschung für die Professionalisierung des Fremdsprachenlehrerberufes. *gfl-journal 82021, 3,* 18-36.

Riemer, C. (2016). Befragung. In Caspari, D., Klippel, F., Legutke, M., & Schramm, K. (Hrsg.), *Forschungsmethoden in der Fremdsprachendidaktik. Ein Handbuch* (S.155-173). Narr.

Rösler, D. & Würffel, N. (2010). Blended Learning im Fremdsprachenunterricht. *Fremdsprache Deutsch-Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts, 42,* 5-11.

Schmenk, B. (2020). Digitalisierung, Globalisierung, Entschulung? Perspektiven der Fremdsprachenforschung. In Eisenmann, M., & Steinbock, J. (Hrsg.), *Sprache,*

Kulturen, Identitäten: Umbrüche durch Digitalisierung (S. 29-47). Schneider Verlag Hohengehren.

Traxler, P. (2021). Präsenz oder doch lieber online? – Wie sich Studierende ihr Studium wünschen. *fnma magazin – Forum neue Medien in der Lehre Austria, 03,* 29-31.

Uzuntaş, A. (2013). Deutsch als Fremdsprache in der Türkei. In Oomen-Welke, I. & Ahrenholz, B. (Hrsg.). *Deutsch als Fremdsprache* (S. 511-517). Schneider Verlag Hohengehren.

Yurdakal, I. H., & Susar Kırmızı, F. (2021). COVID-19 salgını sürecinde gerçekleştirilen acil uzaktan eğitime ilişkin öğretmen adaylarının görüşleri. *Yükseköğretim ve Bilim Dergisi, 11*(2), 290-302.

Zeyer, T. & Rösler, D. (2022). Mit Kacheln reden: Deutschunterricht für junge Erwachsene im virtuellen Raum. Uni – Giessen. https://jlupub.ub.uni-giessen.de/bitstream/handle/jlupub/579/10.24053_9783823394945_p223-246.pdf?sequence=1

Anhang 1

BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ
ARAŞTIRMA VE YAYIN ETİK KURULLARI
(Sosyal ve Beşeri Bilimler Araştırma ve Yayın Etik Kurulu)
TOPLANTISI

OTURUM TARİHİ	**OTURUM SAYISI**
28 Ocak 2022	**2022-01**

KARAR NO 3: Eğitim Bilimleri Enstitüsü Müdürlüğü'nden alınan Yabancı Diller Eğitimi Ana Bilim Dalı Alman Dili Eğitimi Bilim Dalı öğretim üyesi Prof. Dr. Anastasia ŞENYILDIZ'ın danışmanlığında yüksek lisans programı öğrencisi Kader AKSOY ve Arş. Gör. Nurseza KELEŞ ile birlikte yürütecekleri "Hibrit Öğrenme Anketi" konulu araştırma çalışması kapsamında uygulanacak anket sorularının değerlendirilmesine geçildi.

Yapılan görüşmeler sonunda; Eğitim Bilimleri Enstitüsü M, Yabancı Diller Eğitimi Ana Bilim Dalı Alman Dili Eğitimi Bilim Dalı öğretim üyesi Prof. Dr. Anastasia ŞENYILDIZ'ın danışmanlığında yüksek lisans programı öğrencisi Kader AKSOY ve Arş. Gör. Nurseza KELEŞ ile birlikte yürütecekleri "Hibrit Öğrenme Anketi" konulu araştırma çalışması kapsamında uygulanacak anket sorularının fikri, hukuki ve telif hakları bakımından metot ve ölçeğine ilişkin sorumluluğu başvurucuya ait olmak üzere uygun olduğuna oybirliği ile karar verildi.

Prof. Dr. Ferudun YILMAZ
Kurul Başkanı

Prof. Dr. Abamüslim AKDEMİR
Üye

Prof. Dr. Doğan ŞENYÜZ
Üye

Prof. Dr. Ayşe OĞUZLAR
Üye

Prof. Dr. Vejdi BILGIN
Üye

Prof. Gülay GÖĞÜŞ
Üye

Prof. Dr. Alev SINAR UĞURLU
Üye

Der Fragebogen (Deutsch)

Liebe Studierende,

im Rahmen einer Studie haben wir diesen Fragebogen erstellt. Unser Ziel ist es, die Qualität der Lehre zu steigern. In diesem Zusammenhang spielen die Antworten und Rückmeldungen von Ihnen eine sehr wichtige Rolle. Wir bedanken uns im Voraus für die Beantwortung der unten stehenden Fragen. (Die Beantwortung des Fragebogens wird ca. 8 Minuten dauern)

1. Geschlecht?
   ☐ weiblich ☐ männlich
2. Wie alt sind Sie?
   _____
3. Wiederholen Sie das Vorbereitungsjahr?
   ☐ ja ☐ nein
4. In welcher Abteilung sind Sie eingeschrieben?
   ☐ Archäologie ☐ Deutsch als Fremdsprache
5. Wie viele Tage waren Sie schätzungsweise in diesem Semester im Präsenzunterricht abwesend?
   _____
6. Wie viele Tage waren Sie schätzungsweise in diesem Semester im Online-Unterricht abwesend?
   _____
7. Bewerten Sie Ihre Motivation im Online-Unterricht in diesem Semester!
   niedrig ① ② ③ ④ ⑤ hoch
8. Warum?
   _____
9. Bewerten Sie Ihre Motivation im Präsenzunterricht in diesem Semester!
   niedrig ① ② ③ ④ ⑤ hoch
10. Warum?
    _____
11. Wie effektiv verläuft für Sie der Online-Unterricht in diesem Semester?
    nicht effektiv ① ② ③ ④ ⑤ sehr effektiv
12. Wie effektiv verläuft für Sie der Präsenzunterricht in diesem Semester?
    nicht effektiv ① ② ③ ④ ⑤ sehr effektiv
13. Wer hilft Ihnen, wenn Sie beim Deutschlernen Probleme bei der Nutzung der digitalen Medien haben?
    _____

Bitte bewerten Sie Ihre Meinung zum hybriden Lernen anhand der folgenden Kriterien:

(1) Stimme überhaupt nicht zu
(2) Stimme nicht zu

(3) Ich bin unentschlossen
(4) Ich stimme zu
(5) Ich stimme voll und ganz zu

14. Welchen Aussagen stimmen Sie zu, wenn Sie Ihre Online- und Präsenzveranstaltungen in diesem Semester vergleichen?

		1	2	3	4	5
1.	Gruppenarbeit im Online-Unterricht ist für mich effektiver.	☐	☐	☐	☐	☐
2.	Die Lippenbewegungen und Mimik meiner Lehrkraft im Online-Unterricht zu sehen, erleichtert das Verstehen der deutschen Sprache.	☐	☐	☐	☐	☐
3.	Die Aktivitäten im Online-Unterricht, wie zum Beispiel Spiele, Worksheets, machen es mir leicht, die deutsche Sprache zu lernen.	☐	☐	☐	☐	☐
4.	Sofern es im Online-Unterricht keine technischen Probleme gibt, kann ich meine Lehrkraft deutlicher hören und verstehen.	☐	☐	☐	☐	☐
5.	Meine Lehrkraft aus dem Präsenzunterricht zu kennen, hilft mir im Online-Seminar.	☐	☐	☐	☐	☐
6.	Ich mag es, mit meinen Mitstudierenden im Präsenzunterricht zusammen zu sein.	☐	☐	☐	☐	☐
7.	Die Körpersprache meiner Lehrkraft im Präsenzunterricht zu sehen, wirkt sich positiv auf mein Lernen aus.	☐	☐	☐	☐	☐
8.	Wenn ich im Präsenzunterricht Verstehensprobleme habe, bekomme ich sofort Hilfe von meinen Mitstudierenden.	☐	☐	☐	☐	☐

9.	Ich habe weniger Sprechhemmungen im Präsenzunterricht.	☐	☐	☐	☐	☐
10.	Ich bin im Präsenzunterricht weniger abgelenkt.	☐	☐	☐	☐	☐
11.	Im Präsenzunterricht kann ich aufgrund der Tonqualität die Hör-und Videoaufgaben besser machen.	☐	☐	☐	☐	☐

15. Möchten Sie während Ihrer gesamten Hochschulausbildung das hybride Unterrichtskonzept beibehalten?
☐ ja ☐nein ☐ unentschlossen

16. Begründen Sie kurz den Grund für Ihre obige Antwort!

_____

17. Gibt es noch etwas, was Sie uns über hybrides Lernen mitteilen möchten?

_____

Anhang 2

Anket formu (Türkce)

Değerli Öğrencimiz,

Bir araştırma kapsamında bu anketi oluşturduk. Hedefimiz, öğretim kalitesini artırmak. Bu bağlamda, sizden gelecek bilgi ve dönütler bizim için büyük önem taşımakta olup, aşağıda yer alan anket sorularını değerlendirerek yapacağınız katkılar için şimdiden teşekkür ediyoruz. (Anket yaklaşık 8 dakika sürecektir.)

1. Cinsiyetiniz?
   ☐ Kadın ☐ Erkek
2. Yaşınız?
   _____
3. Hazırlık sınıfını tekrarlıyor musunuz?
   ☐ Evet ☐ Hayır
4. Kayıtlı olduğunuz bölüm hangisidir?
   ☐ Arkeoloji ☐ Almanca Öğretmenliği
5. Bu dönemki yüz yüze olan derslerinizde tahminen devamsızlığınız kaç gündür?
   _____
6. Bu dönemki online olan derslerinizde tahminen devamsızlığınız kaç gündür?
   _____
7. Bu dönemki online derslere karşı motivasyonunuzu değerlendiriniz.
   Düşük ① ② ③ ④ ⑤ Yüksek
8. Neden?
   _____
9. Bu dönemki yüz yüze derslere karşı motivasyonunuzu değerlendiriniz.
   Düşük ① ② ③ ④ ⑤ Yüksek
10. Neden?
    _____
11. Bu dönemki online dersleriniz ne kadar verimli geçiyor?
    Az verimli ① ② ③ ④ ⑤ Çok verimli
12. Bu dönemki yüz yüze derlseriniz ne kadar verimli geçiyor?
    Az verimli ① ② ③ ④ ⑤ Çok verimli
13. Almanca öğrenirken dijital araç kullanımızda sorun yaşarken size kim yardımcı oluyor?
    _____

Lütfen Hibrit Öğrenmeye yönelik görüşlerinizi aşağıdaki ölçütlere göre değerlendiriniz:

(1) Kesinlikle Katılmıyorum
(2) Katılmıyorum
(3) Kararsızım

(4) Katılıyorum
(5) Kesinlikle Katılıyorum

14. Bu dönemki online ve yüz yüze derslerinizi karşılaştırdığınızda hangi ifadelere katılıyorsunuz?

		1	2	3	4	5
1.	Online derslerde grup çalışmaları benim için daha verimli geçiyor.	☐	☐	☐	☐	☐
2.	Online derslerde öğretmenimin dudak hareketlerini ve mimiklerini görebilmem Almancayı anlamamı kolaylaştırıyor.	☐	☐	☐	☐	☐
3.	Online derslerde yapılan etkinlikler, örneğin dijital oyunlar, internet alıştırmaları, vb. Almanca öğrenmemi kolaylaştırıyor.	☐	☐	☐	☐	☐
4.	Online derslerde teknik bir sorun olmadıkça öğretmenimin sesini daha net duyup anlayabiliyorum.	☐	☐	☐	☐	☐
5.	Öğretmenimi yüz yüze derslerden tanımam online derslerimde yardımcı oluyor.	☐	☐	☐	☐	☐
6.	Yüz yüze derslerde sınıf arkadaşlarımla bir arada olmayı seviyorum.	☐	☐	☐	☐	☐
7.	Yüz yüze derslerde öğretmenimin beden dilini görmek öğrenmemi olumlu etkiliyor.	☐	☐	☐	☐	☐
8.	Yüz yüze derslerde anlama zorluğu yaşadığım zaman sınıf arkadaşlarımdan hemen yardım alabilirim.	☐	☐	☐	☐	☐
9.	Yüz yüze derslerde konuşma çekingenliğim daha azdır.	☐	☐	☐	☐	☐

10. Yüz yüze derslerde dikkatim daha az dağılıyor. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

11. Yüz yüze derslerde dinleme ve video etkinliklerini ses kalitesinden dolayı daha iyi yapabiliyorum. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

15. Üniversite eğitiminiz boyunca hibrit öğrenme şekli ile devam etmek ister misiniz?
☐ Evet ☐ Hayır ☐ Kararsız

16. Üstekki cevabınızın nedenini kısaca açıklayınız.

_____

17. Hibrit öğrenme ile ilgili başka aktarmak istediğiniz var mı?

_____

Anhang 3

Grup görüşme soruları

	Sorular
1	Hibrit öğrenmenin verimliliğini nasıl buluyorsunuz?
2	Sizce çevrimiçi derslere olan katılım neden daha az?
3	Teknik sorun yaşamadığınızı varsayarsak, sizce hangi beceriler hangi derste işlenmeli?
4	Hibrit eğitimin avantajları nelerdir?
5	Hibrit eğitimin dezavantajları nelerdir?
6	Ne tür zorluklar ile karşılaştınız?
7	Hangi değişiklikleri önerirsiniz, hibrit sistemi ile devam edilirse?
8	Lisans bölümünde hibrit sistemi ile devam etmek ister misiniz? Evet ise neden? Hayır ise neden?

Anhang 4

Fragen aus dem Einzelinterview

	Fragen
1	Haben Sie schon mal mit dem hybriden Lernkonzept gearbeitet?
2	Wie lange haben Sie Präsenz bzw. Online unterrichtet?
3	Wie finden Sie die Effizienz des hybriden Lernens?
4	Woran liegen die Gründe für die wenige Teilnahme am Online-Unterricht?
5	Welche Vorteile bietet das hybride Lernen?
6	Welche Nachteile bietet das hybride Lernen?
7	Welche Schwierigkeiten sind in diesem Zeitraum aufgetreten?
8	Welche Ideen haben Sie für die Zukunft?
9	Möchten Sie mit dem hybriden Lernkonzept weiterarbeiten?

Anhang 5

Verwendete Seiten aus dem Lehrbuch „Menschen A1" (Evans, Pude & Specht, 2019)



Das ist meine Mutter. 3

1.17 **1** **Sehen Sie das Foto an, hören Sie und kreuzen Sie an.**

		glaube ich	glaube ich nicht
a	Die Frau auf dem Bild ist Herberts Mutter.	○	○
b	Die Frau auf dem Bild ist Herberts Frau.	○	○

1.18 **2** **Was sagt Mark? Hören Sie und kreuzen Sie an.**

		richtig	falsch
a	Das sind meine Eltern.	○	○
b	Sie sind Schauspieler.	○	○
c	Sie leben in Frankfurt.	○	○
d	Meine Schwester, mein Opa und ich sind auch Schauspieler.	○	○
e	Ich studiere Physik.	○	○

Mark Poppenreuther (21)

Hören/Lesen: Drehbuchausschnitt

Sprechen: über die Familie: *Das sind meine Eltern.*; über Sprachkenntnisse: *Ich spreche sehr gut Englisch.*

Wortfelder: Familie, Sprachen

Grammatik: Ja/Nein-Fragen, *ja – nein – doch*; Possessivartikel *mein/dein*; Verben mit Vokalwechsel: *ich spreche – du sprichst*

neunzehn | 19 Modul 1



AB **3** **Ich bin nicht verheiratet.**

1.19 **a** Lesen Sie den Drehbuch-Ausschnitt und hören Sie noch einmal. Ergänzen Sie dann die Tabelle.

GRAMMATIK

	♂	♀
ich	mein Mann	_____ Mutter
du	dein Vater	_____ Frau

HERBERT: Elvira!
ELVIRA: Wer ist das? Ist das deine Frau?
HERBERT: Nein. Das ist meine Mutter.
ELVIRA: Deine Mutter?! Das ist nicht deine Mutter.
HERBERT: Doch.
ELVIRA: Sie ist nicht sehr alt, hm?
HERBERT: Doch. Sie ist 74.
ELVIRA: Ach Herbert! Ist das deine Frau?
HERBERT: Elvira! Bitte!
ELVIRA: Bist du verheiratet?
HERBERT: Nein, Elvira. Ich bin nicht verheiratet.
ELVIRA: Nein?



b Jetzt sind Sie selbst Schauspieler. Spielen Sie ähnliche Dialoge.

1 deine Frau – meine Oma
2 dein Mann – mein Vater
3 dein Mann – mein Opa

■ Wer ist das? Ist das deine Frau?
▲ Nein. Das ist meine Oma.
■ Deine Oma?! ...

AB **4** **Wer ist das?**

Spiel & Spaß

a Lesen Sie den Text in 3a noch einmal und markieren Sie die Verben. Ergänzen Sie dann.

GRAMMATIK

W-Frage	Wer	_____	das?
Aussage	Das	_____	meine Mutter.
Ja/Nein-Frage		_____	das deine Frau?

b Wie gut kennen Sie die Personen in *Menschen*? Arbeiten Sie zu viert auf Seite 142.

AB **5** **Ist das deine Frau?**

a Lesen Sie den Text in 3a noch einmal und ergänzen Sie *nein* und *doch*.

GRAMMATIK

Ist das deine Frau?	Ja.	_____
Ist das nicht deine Mutter?	_____	Nein.

b *ja – nein – doch* üben. Arbeiten Sie zu zweit auf Seite 142.



Geschwister · Großvater/Opa · Großmutter/Oma · Großeltern · Enkelin · Enkel · (Ehe)Mann · (Ehe)Frau

3

AB **6 Marks Familie**

1 20 **a** Sehen Sie das Bildlexikon an und hören Sie. Ergänzen Sie dann die Familienmitglieder.

Spiel & Spaß



Carl Poppenreuther



Helga Poppenreuther

meine Großeltern

GRAMMATIK **Plural**
meine Eltern
deine Großeltern



Bernd Poppenreuther



Olga Poppenreuther

Carl und Helga Poppenreuther sind meine Großeltern.



Mark
ich

Angelica



Diktat **b** Was sagen andere Familienmitglieder? Spielen Sie Helga, Bernd oder Angelica.

Ich bin Helga. Mein Sohn heißt Bernd. Das ist mein Enkel. Er heißt …

AB **7 Schreiben Sie vier Namen auf einen Zettel.**
Wer sind die Personen? Die anderen raten.

Kollege/Kollegin | Freund/Freundin | Partner/Partnerin | …

Ewa, Frank, Tobias, Hilde

- Ist Ewa deine Schwester?
- Nein, Ewa ist nicht meine Schwester.
- Ist sie deine Freundin?
- Ja, das ist richtig. Ewa ist meine Freundin.

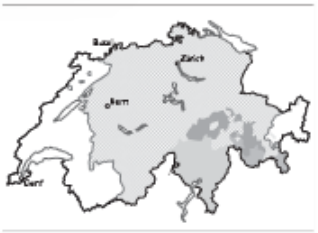
Beruf **8 Familiengeschichten**
Interviewen Sie Ihre Partnerin / Ihren Partner über ein Familienmitglied und machen Sie Notizen.

Name | Beruf | Alter | Wohnort | Familienstand | Kinder | …

Bruder
Name: Miguel
Beruf: …

- Wie heißt dein Bruder?
- Er heißt Miguel.
- Was ist er von Beruf?
- Er ist …

3 MINI-PROJEKT



AB 9 **Ein Land – viele Sprachen**

a Wo in der Schweiz spricht man welche Sprache? Markieren Sie die Gebiete farbig. Die Auflösung finden Sie auf Seite 141.

Deutsch | Französisch | Italienisch | Rätoromanisch

b Welche Sprachen sprechen Sie? Hilfe finden Sie auch im Wörterbuch.



Spanisch | Englisch | Russisch | Finnisch | Luxemburgisch |



Niederländisch | Polnisch | Schwedisch | Slowakisch | Slowenisch |



Tschechisch | Ungarisch | ...

c Welche Sprachen sprechen wir? Machen Sie eine Kursstatistik.

	Wer?	Wie viele?
Englisch	John, Maria, Christos, ...	III
Spanisch	John, Tanja, ...	II
...		

KOMMUNIKATION

Welche Sprachen sprichst du / sprechen Sie?
Ich spreche sehr gut / gut / ein bisschen ...

GRAMMATIK

	sprechen
ich	spreche
du	sprichst
er/sie	spricht

GRAMMATIK

Possessivartikel mein/dein

	maskulin	feminin	Plural
ich →	mein Bruder	meine Schwester	meine Eltern
du →	dein Bruder	deine Schwester	deine Eltern

Ja-/Nein-Frage, W-Frage und Aussage

Ja-/Nein-Frage		Ist	das deine Frau?
W-Frage	Wer	ist	das?
Aussage	Das	ist	meine Frau.

ja / nein / doch

Ist das deine Frau?	Ja, (das ist meine Frau). Nein, (das ist nicht meine Frau).
Das ist nicht deine Frau?	Doch, (das ist meine Frau). Nein, (das ist nicht meine Frau).

Verb sprechen: Konjugation mit Vokalwechsel

ich	spreche	wir	sprechen
du	sprichst	ihr	sprecht
er/sie	spricht	sie/Sie	sprechen

KOMMUNIKATION

Familie

Das sind meine Eltern. / Das ist meine Mutter.

Ist Ewa deine Schwester? – Nein, Ewa ist nicht meine Schwester. Ewa ist meine Freundin.

Sprachkenntnisse

Welche Sprachen sprechen Sie / sprichst du? – Ich spreche (sehr gut / gut / ein bisschen) Deutsch und Englisch.

DAS BIN ICH.



1

Ich heiße Paco Rodriguez. Ich bin 23 Jahre alt und komme aus Mexiko. Ich wohne in München und studiere Biochemie. Ich bin nicht verheiratet und meine Hobbys sind Skaten und Fotografie. Mein Sternzeichen ist Waage.

Das ist mein Bruder Miguel. Er ist 31. Er lebt in den USA, in Kalifornien. Er ist Ingenieur und arbeitet bei SunTex in Palo Alto. Miguel ist verheiratet und hat ein Kind. Miguels Frau heißt Patricia. Sie ist 27 und arbeitet als Krankenschwester. Das Baby ist meine Nichte Eliza.





2

Ich heiße Nicole Moser. Ich bin 22 Jahre alt und komme aus Österreich. Meine Heimatstadt ist Wien. Zurzeit lebe und studiere ich aber in München. Ich bin nicht verheiratet. Meine Hobbys sind Kochen, Musik machen und Singen. Mein Sternzeichen ist Widder.

Das ist mein Bruder Florian. Er ist 24 und lebt zurzeit in Spanien. Er spricht vier Fremdsprachen perfekt: Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch. Florian studiert Business Management in Barcelona. Er ist bald fertig und geht dann zurück nach Österreich.



1 **Lesen Sie die Texte und korrigieren Sie die Sätze.**

a Paco kommt aus ~~Spanien~~. Paco kommt aus Mexiko.
b Paco ist arbeitslos. _____
c Miguel ist geschieden. _____
d Patricia arbeitet als Verkäuferin. _____
e Nicole kommt aus Graz und studiert in Wien. _____
f Florian spricht zwei Fremdsprachen. _____

2 **Und Sie? Wer sind Sie? Schreiben Sie über sich und über ein Familienmitglied.**

FILM-STATIONEN *Clips 1–3*

Clip 1 **1 Guten Tag! Grüß Gott! – Sehen Sie den Film und ordnen Sie zu: Wer sagt was?**

Auf Wiederschauen! | Auf Wiedersehen! | Guten Abend! | Guten Morgen! | Grüß Gott! | Hallo! | Tschüs! | Uf Wiederluege mitenand!



Hallo!



Servus!



Hallo!





Tschüs!



Servus!



Servus!



Clip 2 **2 Ich bin Friseurin. – Sehen Sie die Reportage und korrigieren Sie die Steckbriefe.**

STECKBRIEF	1
Familienname:	Gencer
Wohnort:	~~Augsburg~~ Gilching
Beruf:	Friseurin
arbeitet in:	Gilching
Alter:	27
Familienstand:	nicht verheiratet, 1 Kind

STECKBRIEF	2
Familienname:	Nickels
Wohnort:	Gilching
Beruf:	Ingenieurin
arbeitet in:	München
Alter:	39
Familienstand:	geschieden



Clip 3 **3 Das ist meine Familie. – Sehen Sie die Foto-Story und ordnen Sie zu.**

Das ist mein Vater.

Sie ist 57.

Mein Vater lebt jetzt in New York.

Sie ist Amerikanerin.



Das ist Aileen.

Sie wohnt auch in New York.



Er ist schon 62.

Meine Mutter lebt hier in Wien.



Sie heißt Tanja.

Sie leben jetzt in Graz.

Sie sind verheiratet und haben ein Kind.

Das ist Otto.

Das ist meine Schwester.

Anhang 6

Zusätzliche Arbeitsblätter zum Kursbuch



Lektion 3 4a

Satzbau

Wo	wohnt	ihr	?
Wir	wohnen	in Stuttgart	.
Arbeitest	du	als Kellner	?
Nein, ich	bin	Student	.
Wie	heißen	Sie	?
Mein Name	ist	Müller, Wolfgang Müller	.
Kennt	ihr	das Lied	?
Ja, das Lied	heißt	*Winfried*	.
Woher	kommt	Paco	?
Er	kommt	aus Mexiko	.
Lebt	sie	auch in Bremen	?
Nein, sie	wohnt	in Bremerhaven	.

Menschen A1.1, Lehrerhandbuch 471901 © 2013 Hueber Verlag

Lektion 3 6a

Memo-Spiel

 Großvater	 Bruder	mein	dein
 Oma	 Schwester	meine	deine
 Eltern	 Brüder	meine	deine
 Mutter	 (Ehe-)Mann	meine	dein
 Vater	 (Ehe-)Frau	mein	deine
 Opa	 Enkel	mein	dein
 Sohn	 Enkel(kinder)	mein	deine
 Tochter	 Enkelin	meine	deine
 Töchter	 Geschwister	meine	deine
 Söhne	 Familie	meine	deine

Menschen A1.1, Lehrerhandbuch 471901 © 2013 Hueber Verlag

Das große Personenspiel

Land	**Vorname**	**Sprachen**	**Wohnort/ Adresse**	**Familien-stand**
Geschwister				**Herkunft**
Beruf	= du = Sie			**Alter**
Stellen Sie die Person links vor.	**Firma/ Arbeitgeber**	**Name**	**Familie**	**Befinden**

Menschen A1.1, Lehrerhandbuch 471901 © 2013 Hueber Verlag

ÖZ GEÇMİŞ			
Adi-Soyadı	Kader		Aksoy
Bildiği Yabancı Diller	Almanca		İngilizce
Eğitim Durumu	**Başlama-Bitirme**		**Kurum Adı**
Lise	2008	2013	Andreas-Schneider Schule Berufsschule
Lisans	2014	2018	Uludağ Üniversitesi
Yüksek Lisans	2021	2023	Uludağ Üniversitesi
Çalıştığı Kurum	**Başlama- Ayrılma**		**Çalışılan Kurumun Adı**
1.	2018	2020	Altınşehir Okulları
2.	2021	-	Uludağ Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu (üçretli)
Yayınlar:	Keleş, N. & Aksoy, K. & Şenyıldız, A. (2022). Das hybride Lernkonzept aus der Studierendensicht: Ergebnisse einer Befragung und Perspektiven für den universitären DaF-Unterricht. *Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur, 48,* 141-161. Aksoy, K. (basımda). Hybrides Lernen im Vorbereitungsstudienjahr: Erkenntnisse aus den Lehrendeninterviews und Perspektiven für den universitären DaF-Unterricht. *In: Germanistik in der Türkei. (Sammelband)*		
		Tarih: **İmza:** **Adı-Soyadı:**	22/09/2023 Kader AKSOY